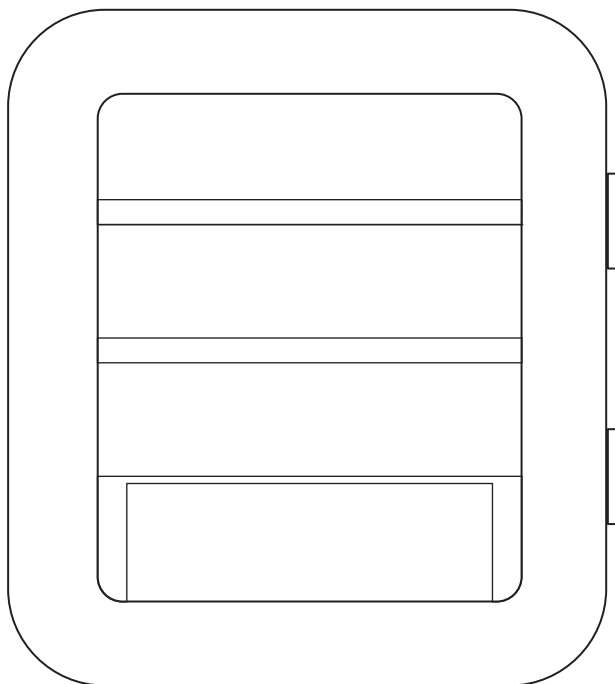


# CREATE

## WINECOOLER RETRO M



**ELECTRIC WINE COOLER**  
**VINOTECA ELÉCTRICA**

---

**USER MANUAL**





## INDEX

---

### ENGLISH

Security instructions	6
Parts list	7
Installation	8
Instructions	8
Cleaning and maintenance	9
Problem resolution	9
Control Panel	9

### ESPAÑOL

Instrucciones de seguridad	11
Listado de partes	12
Instalación	13
Instrucciones	13
Limpieza y mantenimiento	14
Resolución de problemas	14
Panel de control	14

### PORTUGUÊS

Instruções de segurança	16
Lista de peças	17
Instalação	18
Instruções	18
Limpeza e manutenção	19
Resolução de problemas	19
Painel de controle	19

### FRANÇAIS

Consignes de sécurité	21
Liste des pièces	22
Installation	23
Instructions	23
Résolution des problèmes	24
Panneau de commande	24
Nettoyage et entretien	24

## INDEX

---

### ITALIANO

Istruzioni di sicurezza	26
Elenco delle parti	27
Installazione	28
Istruzioni	28
Pannello di controllo	29
Pulizia e manutenzione	29
Risoluzione del problema	29

### DEUTSCH

Sicherheitshinweise	31
Liste der Einzelteile	32
Installation	33
Anweisungen	33
Reinigung und Instandhaltung	34
Problemlösung	34
Schalttafel	34

### NEDERLANDS

Beveiligingsinstructies	36
Onderdelen lijst	37
Installatie	38
Instructies:	38
Schoonmaak en onderhoud	39
Probleem oplossing	39
Controlepaneel	39

### POLSKI

Instrukcje bezpieczeństwa	41
Lista części	42
Instalacja	43
Instrukcje	43
Czyszczenie i konserwacja	44
Rozwiązanie problemu	44
Panel sterowania	44

# ENGLISH

---

Thank you for choosing our winecooler. Before using this appliance and to ensure its best use, please read the instructions carefully.

The safety precautions listed here reduce the risk of fire, electric shock, and injury when followed correctly. Keep the manual in a safe place for future reference, as well as the warranty, purchase receipt and box. If applicable, give these instructions to the future owner of the appliance. Always follow basic safety instructions and risk prevention measures when using an electrical appliance. The manufacturer will not be held responsible for any damage resulting from the user's failure to follow these instructions.

---

## SECURITY INSTRUCTIONS

---

When using any electrical appliance, basic safety precautions should always be followed.

**WARNING:** When placing the appliance, make sure that the power cord is not trapped or damaged. Do not place multiple portable power outlets or portable power supplies on the back of the device. There is a risk of children being trapped inside.

- Before disposing of your used winecooler:
  - Remove the doors but leave the shelves in place so that a child cannot easily climb into the winecooler.
- Never allow children to use, play or climb on the unit.
- This winecooler is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of adequate experience and knowledge, unless they have been properly supervised or instructed in the use of the winecooler by a person responsible for your safety.
- Never clean the components of the unit with flammable liquids.
- To clean your winecooler, do not use abrasive cleaners or solvents.
- Cleaning and maintenance of the product must not be carried out by children without supervision.
- Do not store or use gasoline or any other flammable gas or liquid in the vicinity of this or any other appliance. Vapors present a fire or explosion hazard.
- To store your wines at a stable temperature, avoid leaving the door open for too long.
- Do not store perishable foods in this appliance as the interior temperature may not be cold enough for proper storage.
- Leave 10 cm of free space on the back of the unit and 5 cm, for better performance and to avoid overheating leave 10 cm, of space on each side of the unit to allow ventilation of the cooling system.
- Do not install any other electrical equipment in the winecooler.
- Install the winecooler on a surface that is level, hard, and stable away from sources of direct sunlight or excessive heat such as radiators, heaters, or other heat-producing appliances.
- Make sure electrical connections are clean and dry before powering on. Unplug when not in use and before cleaning, repairing, maintaining, or moving the winecooler.
- To ensure your safety, do not place your winecooler in damp places.
- This winecooler is not designed to work with an extension cord, external timer, or separate remote control system.
- This appliance is intended for use in domestic and similar applications, but not in the following: staff kitchen areas in shops, offices and other work environments; country houses and clients in hotels, motels and other residential settings; B&B hotels; catering and similar non-retail locations.
- To avoid food contamination, observe the following instructions:

Opening the door for long periods of time can cause a significant rise in temperature in the appliance compartments.

Regularly clean surfaces that may come into contact with food and accessible drainage systems.

If the refrigeration appliance is left empty for long periods of time, turn off, defrost, clean, dry and leave the product door open to prevent mold from forming inside the appliance.

- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent, or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This winecooler also has several advantages:
  - Anti-vibration security system.
  - Silent operating system.

**WARNING:** Do not use this product in a place where children can touch it and do not let children use it alone.

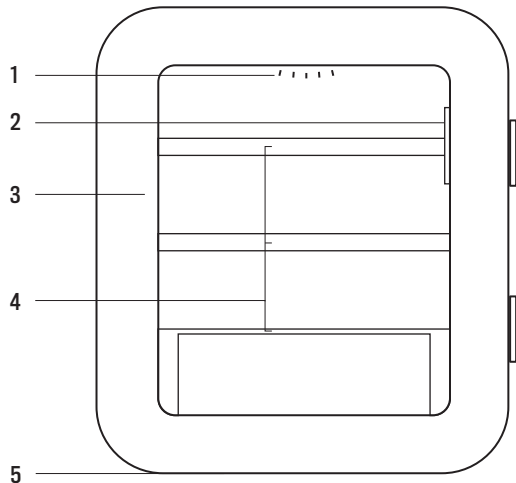
- **DO NOT USE AN EXTENSION CORD.** Use a dedicated plug. Do not plug your winecooler into extension cords or an outlet used by other appliances.
- **Waste Disposal:** To prevent harm to the environment or human health from uncontrolled electrical waste disposal, please recycle your device responsibly to promote the reuse of material resources. Disposal must be carried out safely at the public collection points provided for this purpose. Older refrigerators may contain CFCs that destroy the ozone layer; contact your nearest waste treatment center for details on proper disposal procedures.

---

## PARTS LIST

---

1. Light
2. Control panel
3. Door
4. Shelves
5. Legs



---

## INSTALLATION

---

Before putting your winecooler into operation:



- Remove all components from both internal and external packaging and verify that none of the parts are missing.
- Before the first use, it is recommended to wait at least eight hours before connecting the winecooler so that the oil can return to the compressor. Check that the water reservoir is in place before plugging in the unit.
- Clean the internal surfaces of the unit with a soft cloth and warm water.
- Place your unit on a floor strong enough to support the weight of the fully loaded unit, if on carpet place a wooden board between them. The space in which the product is located must be at least 1 m<sup>3</sup> per 8 g of refrigerant.
- Make sure the unit is level by adjusting the front feet under the unit. Make sure that the winecooler rests on its legs in a stable manner. Do not tilt the winecooler more than 45° from vertical when moving it.
- Install the appliance away from direct sunlight, which can damage the unit's cladding, and away from heat sources which can increase its power consumption.
- Do not use excessive force anywhere. The metal rails on the bottom can have sharp edges, so always unpack and handle with care. Carefully place the product to avoid scratching the floor.
- This unit is designed for indoor use only.
- Caution: Make sure the unit is kept away from any substance that can cause combustion.

---

## INSTRUCTIONS

---

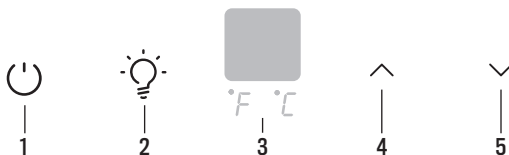
The temperature setting allows you to adjust it according to your needs:

- Adjust the temperature before tasting red wines: recommended temperature 16-17 °C.
- If the ambient temperature is higher or lower than the recommended temperatures, this will have a negative impact on its performance. For example, placing the drive in an extremely hot or cold location can cause variations in the drive's internal temperature.
- The internal temperature can vary depending on the location of the bottles, at the top, middle or bottom.
- Adjustment may be necessary depending on the ambient temperature.
- Feel free to leave a thermometer inside the winecooler for regular monitoring.
- This winecooler is designed to hold a maximum of 15 standard size wine bottles (75cl) without shelves and 12 standard size wine bottles (75cl) with shelves.
- Temperature setting:
  - The keys  $\wedge$  and  $\vee$  allow you to increase or decrease the temperature in 1°C increments (temperature range is 4 ~ 22°C)
  - The button  allows you to turn the interior lighting on and off.
- In RETRO WINECOOLER:
  - Press the button  6 seconds to switch from on to off.
  - When you press the keys  $\wedge$  and  $\vee$  for at least 2 seconds, get the temperature reading in Fahrenheit or Celsius.
  - After you set the temperature, the screen will return to displaying the temperature in the refrigerator, but it might return to the point you have set gradually.



## CONTROL PANEL

1. On/off button
2. Light button
3. Screen
4. Temperature increase button
5. Temperature decrease button



To minimize energy consumption, make sure you respect the filling capacity of your winecooler: 15 standard size 75cl bottles without shelves and 12 bottles with shelves.

## CLEANING AND MAINTENANCE

- Cleaning your winecooler:
  - Unplug the winecooler and remove all the bottles.
  - Clean the exterior of the unit with hot water and a mild detergent or soap.
  - Remove the water tank at the bottom of the unit, then wash it.
- Transport your winecooler:
  - Remove all the bottles and unplug it.
  - Tape down all loose parts inside your winecooler.
  - Rotate the legs to adjust their height to the minimum to avoid damage.
  - Squeeze the door to keep it closed and never lift the winecooler by the door.
  - Be sure to keep the winecooler upright during transport.

## PROBLEM RESOLUTION

TROUBLE	POSSIBLE CAUSE AND SOLUTIONS
The winecooler doesn't work.	She's not connected. The circuit breaker has tripped or the fuse is bad. Check if the outlet is powered by connecting another electrical device.
The winecooler is not cold enough.	Make sure there is not too much in the winecooler. Check temperature setting. A high room temperature may require setting the winecooler to a cooler temperature. The door is opened too often. The door is not completely closed. The door seal is not positioned correctly. There is not enough space around the winecooler to allow for ventilation.
The winecooler is in constant operation.	The ambient temperature is higher than the maximum allowed. A large number of bottles inside the winecooler. The door is opened too often. The door is not completely closed. The temperature control is not calibrated correctly. The door seal is not positioned correctly.
The light doesn't work.	The winecooler is not plugged in. The circuit breaker has tripped or a fuse has blown. LED lighting is out of order. The light button is set to "OFF".

TROUBLE	POSSIBLE CAUSE AND SOLUTIONS
Vibrations.	Check that the winecooler is on a stable surface.
The winecooler seems to be making too much noise.	<p>The winecooler is not on a stable surface or one of the legs is not properly adjusted.</p> <p>Bubbling and gurgling sound: This noise is emitted when the refrigerant flows through the pipes of the system. This is normal.</p> <p>Flowing water sound: This is the normal sound of water flowing into the drain channel during the defrosting process.</p> <p>If the winecooler is noisy (compressor noise): This is normal. This noise indicates that the compressor is working normally. When the compressor is turned on, it runs and is a bit louder for a short period.</p>
The door will not open.	If the door has just been opened, leave it for a few minutes to allow the air pressure to equalize before trying again.
The door does not close properly.	<p>The winecooler is not level.</p> <p>Shelves are not properly positioned and block the door from closing.</p>
There is water under the unit.	<p>Water is incorrectly collecting in the water reservoir at the rear of the unit.</p> <p>Check that the water tank is in place.</p> <p>Empty the water tank.</p>
Moisture forms on the internal or external walls of the winecooler	<p>Hot, humid weather increases the internal degree of frost buildup. This is normal.</p> <p>Open the door less often and make sure it is always securely closed.</p>
Smells	<p>Make sure all food and beverages in the winecooler are up to date and properly packaged. If not, it should be removed immediately or repackaged.</p> <p>Check for spills on each shelf, rack, and drawer. It may be necessary to remove the drawers to check that no spillage has been found under them. Spills that have not been cleaned up and remain can cause unwanted odors.</p>



In compliance with the directives: 2012/19/EU and 2015/863/EU on the restriction of the use of hazardous substances in electrical and electronic equipment, as well as their waste disposal. The crossed bin symbol shown on the packaging indicates that the product at the end of its useful life will be collected as separate waste. Therefore, any product that has reached the end of its useful life should be delivered to waste disposal centers specialized in the separate collection of waste electrical and electronic equipment, or returned to the retailer when purchasing similar new equipment, in one for a base. Proper separate collection for subsequent commissioning of equipment sent for recycling, treatment and disposal in an environmentally compatible manner helps prevent possible negative effects on the environment and health and optimizes recycling and reuse of waste, the components that make up the device. The abusive disposal of the product by the user implies the application of administrative sanctions in accordance with the laws.

Gracias por elegir nuestra vinoteca. Antes de utilizar este electrodoméstico y para asegurar su mejor uso, por favor, lea detenidamente las instrucciones.

Las medidas de seguridad aquí indicadas reducen el riesgo de incendio, descarga eléctrica y lesiones cuando se siguen correctamente. Guarde el manual en un lugar seguro para futuras referencias, así como la garantía, el recibo de compra y la caja. Si procede, entregue estas instrucciones al futuro propietario del electrodoméstico. Siempre siga las instrucciones básicas de seguridad y las medidas de prevención de riesgos cuando utilice un electrodoméstico eléctrico. El fabricante no se responsabilizará de ningún daño derivado del incumplimiento de estas instrucciones por parte del usuario.

---

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

---

Al usar cualquier aparato eléctrico, siempre se deben observar las precauciones básicas de seguridad.

**ADVERTENCIA:** Al colocar el aparato, asegúrese de que el cable de alimentación no esté atrapado o dañado. No coloque varias tomas de corriente portátiles o fuentes de alimentación portátiles en la parte posterior del aparato. Existe el riesgo de que los niños queden atrapados dentro.

- Antes de deshacerse de su vinoteca usada:
  - Retire las puertas pero deje los estantes puestos para que un niño no pueda trepar fácilmente a la vinoteca.
- Nunca permita que los niños usen, jueguen o se suban a la unidad.
- Esta vinoteca no está diseñada para que lo usen personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con la falta de experiencia y conocimiento adecuados, a menos que sean debidamente supervisados o instruidos en el uso de la vinoteca por una persona responsable de su seguridad.
- Nunca limpie los componentes de la unidad con líquidos inflamables.
- Para limpiar su vinoteca, no use limpiadores abrasivos o solventes.
- La limpieza y mantenimiento del producto no debe ser realizado por niños sin supervisión.
- No almacene ni use gasolina ni ningún otro líquido o gas inflamable cerca de este o cualquier otro electrodoméstico. Los vapores presentan riesgo de incendio o explosión.
- Para almacenar sus vinos a una temperatura estable, evite dejar la puerta abierta durante demasiado tiempo.
- No almacene alimentos perecederos en este aparato, ya que la temperatura interior puede no ser lo suficientemente fría como para un almacenamiento adecuado.
- Deje 10 cm de espacio libre en la parte posterior de la unidad y 5 cm, para un mejor rendimiento y evitar el sobrecalentamiento dejar 10 cm de espacio, en cada lado de la misma para permitir la ventilación del sistema de enfriamiento.
- No instale ningún otro equipo eléctrico en la vinoteca.
- Instale la vinoteca sobre una superficie que esté nivelada, sea dura y estable lejos de fuentes de luz solar directa o calor excesivo como radiadores, calefactores u otros aparatos que produzcan calor.
- Asegúrese de que las conexiones eléctricas estén limpias y secas antes de encenderlo. Desenchúfelo cuando no esté en uso y antes de limpiar, reparar, mantener o mover la vinoteca.
- Para garantizar su seguridad, no coloque su vinoteca en lugares húmedos.
- Esta vinoteca no está diseñada para funcionar con un cable de extensión, un temporizador externo o un sistema de control remoto separado.
- Este electrodoméstico está diseñado para usarse en aplicaciones domésticas y similares, pero no en los siguientes casos: áreas de cocina del personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo; casas de campo y clientes en hoteles, moteles y otros entornos residenciales; hoteles tipo B&B; catering y lugares similares no minoristas.

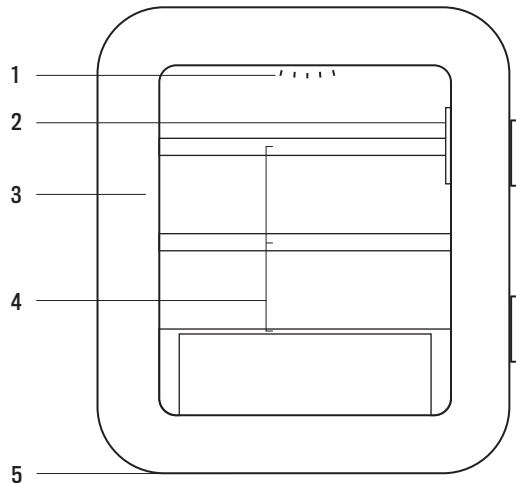
- Para evitar la contaminación de los alimentos, respete las siguientes instrucciones:  
Abrir la puerta durante largos períodos de tiempo puede causar un aumento significativo de la temperatura en los compartimentos del aparato.  
Limpie regularmente las superficies que puedan entrar en contacto con alimentos y sistemas de drenaje accesibles.  
Si el aparato de refrigeración se deja vacío durante largos periodos de tiempo, apague, descongele, limpie, seque y deje la puerta del producto abierta para evitar que se forme moho dentro del aparato.
- No almacene sustancias explosivas como latas de aerosol con un propulsor inflamable en este aparato.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o personas calificadas de manera similar para evitar riesgos.
- Esta vinoteca cuenta además con varias ventajas:  
Sistema de seguridad antivibración.  
Sistema de funcionamiento silencioso.

**ADVERTENCIA:** No use este producto en un lugar donde los niños puedan tocarlo y no deje que lo usen solos.

- **NO USE CABLE DE EXTENSIÓN.** Utilice un enchufe exclusivo. No conecte su vinoteca a cables de extensión ni a un tomacorriente utilizado por otros electrodomésticos.
- **Eliminación de desechos:** para evitar daños al medio ambiente o la salud humana causados por la eliminación incontrolada de desechos eléctricos, recicle el dispositivo de manera responsable para promover la reutilización de los recursos materiales. La eliminación debe realizarse de forma segura en los puntos de recogida públicos previstos para este fin. Los refrigeradores más antiguos pueden contener CFC que destruyen la capa de ozono; comuníquese con el centro de tratamiento de residuos más cercano para obtener más detalles sobre los procedimientos de eliminación adecuados.

## LISTADO DE PARTES

1. Luz
2. Panel control
3. Puerta
4. Baldas
5. Patas



---

## INSTALACIÓN

---

Antes de poner en funcionamiento su vinoteca:



- Retire todos los componentes del embalaje tanto interno como externo y verifique que no falte ninguna de las partes.
- Antes del primer uso, se recomienda esperar al menos ocho horas antes de conectar la vinoteca para que el aceite pueda volver al compresor. Verifique que el depósito de agua esté en su lugar antes de conectar la unidad.
- Limpie las superficies internas de la unidad con un paño suave y agua tibia.
- Coloque su unidad en un suelo lo suficientemente fuerte como para soportar el peso de la unidad completamente llena, si es sobre alfombra colocar una tabla de madera entre si. El espacio en el que se ubique el producto debe ser de al menos 1 m<sup>3</sup> por 8 g de refrigerante.
- Asegúrese de que la unidad esté nivelada ajustando las patas delanteras debajo de la unidad. Asegúrese de que la vinoteca descansa sobre sus patas de manera estable. No incline la vinoteca más de 45° con respecto a la vertical cuando lo mueva.
- Instale el aparato lejos de la luz solar directa, puede dañar el revestimiento de la unidad, y de fuentes de calor que pueden aumentar su consumo de energía.
- No ejerza una fuerza excesiva en ninguna parte. Los rieles de metal en la parte inferior pueden tener bordes afilados, así que desembálelo y manéjelo siempre con cuidado. Coloque con cuidado el producto para evitar rayar el suelo.
- Esta unidad está diseñada exclusivamente para uso en interiores.
- Precaución: Asegúrese de que la unidad se mantenga alejada de cualquier sustancia que pueda causar combustión.

---

## INSTRUCCIONES

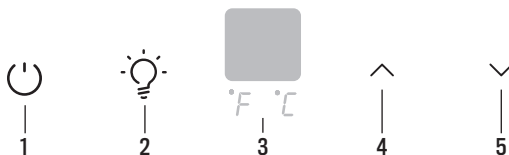
---

La configuración de temperatura le permite ajustarlo según sus necesidades:

- Ajuste la temperatura antes de degustar vinos tintos: temperatura recomendada 16-17 °C.
- Si la temperatura ambiente es más alta o más baja que las temperaturas recomendadas, esto tendrá un impacto negativo en su rendimiento. Por ejemplo, colocar la unidad en un lugar extremadamente frío o caliente puede causar variaciones en la temperatura interna de la unidad.
- La temperatura interna puede variar según la ubicación de las botellas, en la parte superior, media o inferior.
- El ajuste puede ser necesario dependiendo de la temperatura ambiente.
- No dude en dejar un termómetro dentro de la vinoteca para llevar a cabo un monitoreo regular.
- Esta vinoteca está diseñada para el almacenamiento máximo de 15 botellas de vino de tamaño estándar (75 cl) sin baldas y 12 botellas de vino de tamaño estándar (75 cl) con baldas.
- Ajuste de temperatura:
  - Las teclas  $\wedge$  y  $\vee$  le permiten aumentar o disminuir la temperatura en incrementos de 1 °C (el rango de temperatura es de 4 ~ 22 °C)
  - El botón  le permite encender y apagar la iluminación interior.
- En WINECOOLER RETRO:
  - Presione el botón  6 segundos para cambiar de encendido a apagado.
  - Cuando presiona las teclas  $\wedge$  y  $\vee$  durante al menos 2 segundos, obtiene la lectura de temperatura en Fahrenheit o Celsius.
  - Después de configurar la temperatura, la pantalla volverá a mostrar la temperatura en el refrigerador, pero podría volver al punto que ha configurado gradualmente.

## PANEL DE CONTROL

1. Botón encendido / apagado
2. Botón luz
3. Pantalla
4. Botón aumento temperatura
5. Botón descenso temperatura



Para minimizar el consumo de energía, asegúrese de respetar la capacidad de llenado de su vinoteca: 15 botellas de tamaño estándar de 75 cl sin baldas y 12 botellas con baldas.

## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Limpieza de su vinoteca:
  - Desenchufe la vinoteca y saque todas las botellas.
  - Limpie el exterior de la unidad con agua caliente y un detergente suave o jabón.
  - Retire el depósito de agua en la parte inferior de la unidad, luego lávelo.
- Transportar su vinoteca:
  - Retire todas las botellas y desconéctela.
  - Pegue con cinta adhesiva todas las partes sueltas dentro de su vinoteca.
  - Gire las patas para ajustar su altura al mínimo para evitar daños.
  - Apriete la puerta para mantenerla cerrada y nunca levante la vinoteca por la puerta.
  - Asegúrese de mantener la vinoteca en posición vertical durante el transporte.

## RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA Y SOLUCIONES
La vinoteca no funciona.	No está conectada. El interruptor automático se ha disparado o el fusible está dañado. Compruebe si el tomacorriente se alimenta conectando otro dispositivo eléctrico.
La vinoteca no enfría lo suficiente.	Asegúrese de que no haya demasiada cantidad en la vinoteca. Verifique el ajuste de temperatura. Una temperatura ambiente alta puede requerir configurar la vinoteca a una temperatura más fría. La puerta se abre con demasiada frecuencia. La puerta no está completamente cerrada. El sello de la puerta no está colocado correctamente. No hay suficiente espacio alrededor de la vinoteca para permitir la ventilación.
La vinoteca está en constante funcionamiento.	La temperatura ambiente es más alta que la máxima admitida. Una gran cantidad de botellas dentro de la vinoteca. La puerta se abre con demasiada frecuencia. La puerta no está completamente cerrada. El control de temperatura no está calibrado correctamente. El sello de la puerta no está colocado correctamente.

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA Y SOLUCIONES
La luz no funciona.	<p>La vinoteca no está enchufada.</p> <p>El interruptor automático se ha disparado o se ha dañado un fusible.</p> <p>La iluminación LED está fuera de servicio.</p> <p>El botón de luz está configurado en "OFF".</p>
Vibraciones.	Compruebe que la vinoteca está sobre una superficie estable.
Parece que la vinoteca hace demasiado ruido.	<p>La vinoteca no está sobre una superficie estable o una de las patas no está debidamente ajustada.</p> <p>Sonido de burbujeo y gorgoteo: Este ruido se emite cuando el refrigerante fluye a través de las tuberías del sistema. Esto es normal.</p> <p>Sonido de agua que fluye: Este es el sonido normal del agua que fluye hacia el canal de drenaje durante el proceso de descongelación.</p> <p>Si la vinoteca hace ruido (ruido del compresor): Esto es normal. Este ruido indica que el compresor está funcionando normalmente. Cuando se enciende el compresor, funciona y es un poco más ruidoso por un período corto.</p>
La puerta no se abre.	Si la puerta acaba de ser abierta, déjala unos minutos para permitir que se iguale la presión del aire antes de volver a intentarlo.
La puerta no cierra correctamente.	<p>La vinoteca no está nivelada.</p> <p>Los estantes no están bien colocados y bloquean el cierre de la puerta.</p>
Hay agua debajo de la unidad.	<p>El agua se está acumulando incorrectamente en el depósito de agua en la parte posterior de la unidad.</p> <p>Verifique que el depósito de agua esté en su lugar.</p> <p>Vacíe el depósito de agua.</p>
Se forma humedad en las paredes internas o externas de la vinoteca	<p>El clima cálido y húmedo aumenta el grado interno de acumulación de escarcha. Esto es normal.</p> <p>Abra la puerta con menos frecuencia y asegúrese de que esté siempre bien cerrada.</p>
Olores	<p>Asegúrese de que todos los alimentos y bebidas en la vinoteca estén en fecha y debidamente envasados. Si no es así, debe retirarse inmediatamente o volver a envasarse.</p> <p>Revise si hay derrames en cada estante, rejilla y cajón. Puede ser necesario retirar los cajones para comprobar que no se ha encontrado ningún derrame debajo de ellos. Los derrames que no se han limpiado y permanecen pueden causar olores no deseados.</p>



En cumplimiento de las directivas: 2012/19 / UE y 2015/863 / UE sobre la restricción del uso de sustancias peligrosas en equipos eléctricos y electrónicos, así como su eliminación de residuos. El símbolo con el cubo de basura cruzado que se muestra en el paquete indica que el producto al final de su vida útil se recogerá como residuo separado. Por lo tanto, cualquier producto que haya llegado al final de su vida útil debe entregarse a centros de eliminación de residuos especializados en la recogida selectiva de equipos eléctricos y electrónicos de desecho, o devolverse al minorista al momento de comprar equipos nuevos similares, en uno para Una base. La recolección separada adecuada para la posterior puesta en marcha de los equipos enviados para ser reciclados, tratados y eliminados de una manera compatible con el medio ambiente contribuye a prevenir posibles efectos negativos sobre el medio ambiente y la salud y optimiza el reciclaje y la reutilización de los componentes que componen el aparato. La eliminación abusiva del producto por parte del usuario implica la aplicación de las sanciones administrativas de acuerdo con las leyes.

Obrigado por escolher nossa adega. Antes de utilizar este aparelho e para garantir a sua melhor utilização, leia atentamente as instruções.

As precauções de segurança listadas aqui reduzem o risco de incêndio, choque elétrico e ferimentos quando seguidas corretamente. Guarde o manual em local seguro para referência futura, assim como a garantia, o recibo de compra e a caixa. Se aplicável, dê estas instruções ao futuro proprietário do aparelho. Sempre siga as instruções básicas de segurança e medidas de prevenção de riscos ao usar um aparelho elétrico. O fabricante não se responsabiliza por quaisquer danos resultantes da falha do usuário em seguir estas instruções.

---

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

---

Ao usar qualquer aparelho elétrico, as precauções básicas de segurança devem sempre ser seguidas.

**AVISO:** Ao colocar o aparelho, certifique-se de que o cabo de alimentação não está preso ou danificado. Não coloque várias tomadas elétricas portáteis ou fontes de alimentação portáteis na parte traseira do dispositivo. Existe o risco de as crianças ficarem presas no interior.

• Antes de descartar seu adegas usado:

Remova as portas, mas deixe as prateleiras no lugar para que uma criança não possa entrar facilmente no adegas.

- Nunca permita que crianças usem, brinquem ou subam na unidade.
- Este adegas não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimento adequados, a menos que tenham sido devidamente supervisionadas ou instruídas no uso do adegas por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- Nunca limpe os componentes da unidade com líquidos inflamáveis.
- Para limpar sua adegas, não use produtos de limpeza abrasivos ou solventes.
- A limpeza e manutenção do produto não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.
- Não armazene ou use gasolina ou qualquer outro gás ou líquido inflamável nas proximidades deste ou de qualquer outro aparelho. Os vapores apresentam risco de incêndio ou explosão.
- Para armazenar seus vinhos em uma temperatura estável, evite deixar a porta aberta por muito tempo.
- Não armazene alimentos perecíveis neste aparelho, pois a temperatura interna pode não ser baixa o suficiente para um armazenamento adequado.
- Deixe 10 cm de espaço livre na parte traseira da unidade e 5 cm, para melhor desempenho e para evitar superaquecimento, deixe 10 cm de espaço de cada lado da unidade para permitir a ventilação do sistema de refrigeração.
- Não instale nenhum outro equipamento elétrico na adegas.
- Instale o refrigerador de vinho em uma superfície nivelada, dura e estável, longe de fontes de luz solar direta ou calor excessivo, como radiadores, aquecedores ou outros aparelhos que produzem calor.
- Certifique-se de que as conexões elétricas estejam limpas e secas antes de ligar. Desconecte quando não estiver em uso e antes de limpar, reparar, manter ou mover a adegas.
- Para garantir a sua segurança, não coloque a sua adegas em locais húmidos.
- Esta adegas não foi projetado para funcionar com um cabo de extensão, temporizador externo ou sistema de controle remoto separado.
- Este aparelho destina-se a ser utilizado em aplicações domésticas e semelhantes, mas não nas seguintes: áreas de cozinha de funcionários em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho; casas de campo e clientes em hotéis, motéis e outros ambientes residenciais; B&B hotéis; restauração e locais semelhantes não retalhistas.



- Para evitar a contaminação dos alimentos, observe as seguintes instruções:  
Abrir a porta por longos períodos de tempo pode causar um aumento significativo da temperatura nos compartimentos do aparelho.  
Limpe regularmente as superfícies que possam entrar em contato com alimentos e sistemas de drenagem acessíveis.  
Se a adega ficar vazio por muito tempo, desligue, descongele, limpe, seque e deixe a porta do produto aberta para evitar a formação de mofo no interior do aparelho.
- Não armazene substâncias explosivas, como latas de aerossol com um propulsor inflamável neste aparelho.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, ele deve ser substituído pelo fabricante, seu agente de serviço ou pessoa qualificada para evitar riscos.
- Esta adega também tem várias vantagens:  
Sistema de segurança anti-vibração.  
Sistema operacional silencioso.

**AVISO:** Não use este produto em um local onde as crianças possam tocá-lo e não deixe que as crianças o usem sozinhas.

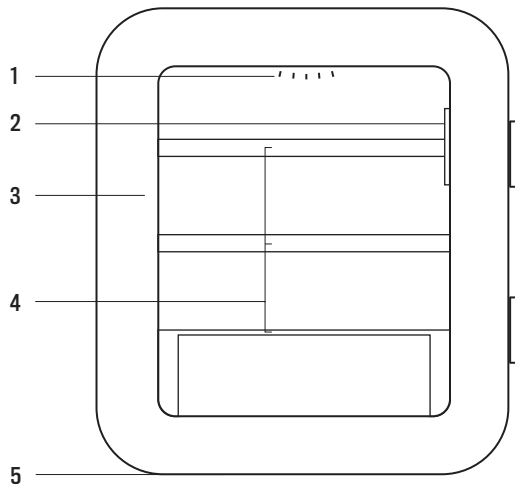
- **NÃO USE UMA EXTENSÃO.** Use um plugue dedicado. Não conecte seu adega em cabos de extensão ou uma tomada usada por outros aparelhos.
- **Descarte de resíduos:** Para evitar danos ao meio ambiente ou à saúde humana decorrentes do descarte descontrolado de resíduos elétricos, recicle seu dispositivo de forma responsável para promover a reutilização de recursos materiais. A eliminação deve ser realizada de forma segura nos pontos de recolha públicos previstos para o efeito. Os refrigeradores mais antigos podem conter CFCs que destroem a camada de ozônio; contacte o centro de tratamento de resíduos mais próximo para obter detalhes sobre os procedimentos de eliminação adequados.

---

## LISTA DE PEÇAS

---

1. Luz
2. Painel de controle
3. Porta
4. Prateleiras
5. Pernas



---

## INSTALAÇÃO

---

Antes de colocar a sua adega em funcionamento:



- Remova todos os componentes da embalagem interna e externa e verifique se nenhuma das peças está faltando.
- Antes do primeiro uso, é recomendável esperar pelo menos oito horas antes de conectar a adega para que o óleo possa retornar ao compressor. Verifique se o reservatório de água está no lugar antes de conectar a unidade.
- Limpe as superfícies internas da unidade com um pano macio e água morna.
- Coloque sua unidade em um piso forte o suficiente para suportar o peso da unidade totalmente carregada, se estiver no carpete, coloque uma tábua de madeira entre eles. O espaço em que o produto está localizado deve ser de pelo menos 1 m<sup>3</sup> por 8 g de refrigerante.
- Certifique-se de que a unidade esteja nivelada ajustando os pés frontais sob a unidade. Certifique-se de que a adega repousa sobre as pernas de forma estável. Não incline a adega mais de 45° da vertical ao deslocá-la.
- Instale o aparelho longe da luz solar direta, que pode danificar o revestimento da unidade, e longe de fontes de calor que podem aumentar o consumo de energia.
- Não use força excessiva em nenhum lugar. Os trilhos de metal na parte inferior podem ter bordas afiadas, portanto, sempre desembale e manuseie com cuidado. Coloque o produto com cuidado para não riscar o piso.
- Esta unidade foi projetada apenas para uso interno.
- Cuidado: Certifique-se de que a unidade é mantida longe de qualquer substância que possa causar combustão.

---

## INSTRUÇÕES

---

A configuração de temperatura permite ajustá-la de acordo com suas necessidades:

- Ajuste a temperatura antes de provar os vinhos tintos: temperatura recomendada 16-17 °C.
- Se a temperatura ambiente for superior ou inferior às temperaturas recomendadas, isso terá um impacto negativo no seu desempenho. Por exemplo, colocar a unidade em um local extremamente quente ou frio pode causar variações na temperatura interna da unidade.
- A temperatura interna pode variar dependendo da localização das garrafas, no topo, meio ou fundo.
- O ajuste pode ser necessário dependendo da temperatura ambiente.
- Fique à vontade para deixar um termômetro dentro da adega para monitoramento regular.
- Esta adega foi concebida para um máximo de 15 garrafas de vinho de tamanho padrão (75cl) sem prateleiras e 12 garrafas de vinho de tamanho padrão (75cl) com prateleiras.
- Ajuste de temperatura:
  - As chaves  $\wedge$  e  $\vee$  permitem aumentar ou diminuir a temperatura em incrementos de 1°C (a faixa de temperatura é de 4 ~ 22°C)
  - O botão  permite ligar e desligar a iluminação interior.
- Em RETRO WINCOOLER:
  - Aperte o botão  6 segundos para ligar e desligar.
  - Ao pressionar as teclas  $\wedge$  e  $\vee$  por pelo menos 2 segundos, obtenha a leitura da temperatura em Fahrenheit ou Celsius.
  - Depois de definir a temperatura, a tela voltará a exibir a temperatura na geladeira, mas poderá retornar gradualmente ao ponto definido.

## PAINEL DE CONTROLE

1. Botão ligar / desligar
2. Botão de luz
3. Tela
4. Aumento de temperatura
5. Diminuição de temperatura



Para minimizar o consumo de energia, certifique-se de respeitar a capacidade de enchimento da sua adega: 15 garrafas de 75cl sem prateleiras e 12 garrafas com prateleiras.

## LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Limpando sua adega:
  - Desligue a adega e retire todas as garrafas.
  - Limpe o exterior da unidade com água quente e um detergente suave ou sabão.
  - Remova o tanque de água na parte inferior da unidade e, em seguida, lave-o.
- Transporte a sua adega:
  - Remova todas as garrafas e desconecte-o.
  - Prenda com fita todas as partes soltas dentro de sua adega.
  - Gire as pernas para ajustar sua altura ao mínimo para evitar danos.
  - Aperte a porta para mantê-la fechada e nunca levante a adega pela porta.
  - Certifique-se de manter a adega na posição vertical durante o transporte.

## RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

DIFICULDADE	POSSÍVEL CAUSA E SOLUÇÕES
A adega não funciona.	Ela não está conectada. O disjuntor disparou ou o fusível está com defeito. Verifique se a tomada está energizada conectando outro dispositivo elétrico.
A adega não está suficientemente fria.	Certifique-se de que não há muito na adega. Verifique a configuração de temperatura. Uma temperatura ambiente alta pode exigir a configuração da adega para uma temperatura mais fria. A porta é aberta com muita frequência. A porta não está completamente fechada. A vedação da porta não está posicionada corretamente. Não há espaço suficiente ao redor da adega para permitir a ventilação.
A adega está em constante funcionamento.	A temperatura ambiente é superior à máxima permitida. Um grande número de garrafas dentro da adega. A porta é aberta com muita frequência. A porta não está completamente fechada. O controle de temperatura não está calibrado corretamente. A vedação da porta não está posicionada corretamente.
A luz não funciona.	A adega não está ligada. O disjuntor disparou ou um fusível queimou. A iluminação LED está com defeito. O botão de luz está definido para "OFF".

DIFICULDADE	POSSÍVEL CAUSA E SOLUÇÕES
Vibrações.	Verifique se a adega está sobre uma superfície estável.
A adega parece estar fazendo muito barulho.	<p>A adega não está sobre uma superfície estável ou uma das pernas não está devidamente ajustada.</p> <p>Som borbulhante e borbulhante: Este ruído é emitido quando o refrigerante flui através dos tubos do sistema. Isso é normal.</p> <p>Som de água corrente: Este é o som normal da água fluindo para o canal de drenagem durante o processo de descongelamento.</p> <p>Se a adega for barulhenta (ruído do compressor): Isso é normal. Este ruído indica que o compressor está funcionando normalmente. Quando o compressor é ligado, ele funciona e fica um pouco mais alto por um curto período.</p>
A porta não vai abrir.	Se a porta acabou de ser aberta, deixe-a por alguns minutos para permitir que a pressão do ar se iguale antes de tentar novamente.
A porta não fecha corretamente.	<p>A adega não é nivelada.</p> <p>As prateleiras não estão posicionadas corretamente e impedem o fechamento da porta.</p>
Há água sob a unidade.	<p>A água está sendo coletada incorretamente no reservatório de água na parte traseira da unidade.</p> <p>Verifique se o tanque de água está no lugar.</p> <p>Esvazie o tanque de água.</p>
A umidade se forma nas paredes internas ou externas da adega	<p>O clima quente e úmido aumenta o grau interno de acúmulo de gelo. Isso é normal.</p> <p>Abra a porta com menos frequência e certifique-se de que está sempre bem fechada.</p>
Cheiros	<p>Certifique-se de que todos os alimentos e bebidas da adega estejam atualizados e devidamente embalados. Caso contrário, deve ser removido imediatamente ou reembalado.</p> <p>Verifique se há derramamentos em cada prateleira, rack e gaveta. Pode ser necessário remover as gavetas para verificar se não foi encontrado nenhum derramamento sob elas. Derramamentos que não foram limpos e que permanecem podem causar odores indesejados.</p>



De acordo com as diretivas: 2012/19/UE e 2015/863/UE sobre a restrição do uso de substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrônicos, bem como sua eliminação de resíduos. O símbolo de lixeira cruzada na embalagem indica que o produto ao final de sua vida útil será coletado como resíduo separado. Portanto, qualquer produto que tenha chegado ao fim de sua vida útil deve ser entregue em centros de descarte de resíduos especializados na coleta seletiva de resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos, ou devolvido ao revendedor na compra de equipamentos novos similares, em um por base. A coleta seletiva adequada para posterior comissionamento de equipamentos enviados para reciclagem, tratamento e descarte de maneira compatível com o meio ambiente ajuda a evitar possíveis efeitos negativos sobre o meio ambiente e a saúde e otimiza a reciclagem e reutilização de resíduos. O descarte abusivo do produto pelo usuário implica a aplicação de sanções administrativas de acordo com as leis.

Merci d'avoir choisi notre cave à vin. Avant d'utiliser cet appareil et pour garantir son utilisation optimale, veuillez lire attentivement les instructions.

Les consignes de sécurité répertoriées ici réduisent les risques d'incendie, d'électrocution et de blessures lorsqu'elles sont suivies correctement. Conservez le manuel dans un endroit sûr pour référence future, ainsi que la garantie, le reçu d'achat et la boîte. Le cas échéant, remettez ces instructions au futur propriétaire de l'appareil. Suivez toujours les consignes de sécurité de base et les mesures de prévention des risques lors de l'utilisation d'un appareil électrique. Le fabricant ne sera pas tenu responsable de tout dommage résultant du non-respect de ces instructions par l'utilisateur.

---

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

---

Lors de l'utilisation d'un appareil électrique, des précautions de sécurité de base doivent toujours être suivies.

**ATTENTION:** Lorsque vous placez l'appareil, assurez-vous que le cordon d'alimentation n'est pas coincé ou endommagé. Ne placez pas plusieurs prises de courant portables ou blocs d'alimentation portables à l'arrière de l'appareil. Il y a un risque que des enfants soient piégés à l'intérieur.

- Avant de jeter votre cave à vin usagée :
  - Retirez les portes mais laissez les clayettes en place afin qu'un enfant ne puisse pas monter facilement dans la cave à vin.
- Ne laissez jamais les enfants utiliser, jouer ou grimper sur l'appareil.
- Ce cave à vin n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissances adéquates, à moins qu'elles n'aient été correctement supervisées ou formées à l'utilisation du cave à vin par une personne responsable de votre sécurité.
- Ne nettoyez jamais les composants de l'appareil avec des liquides inflammables.
- Pour nettoyer votre cave à vin, n'utilisez pas de nettoyeurs abrasifs ni de solvants.
- Le nettoyage et l'entretien du produit ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Ne stockez pas et n'utilisez pas d'essence ou tout autre gaz ou liquide inflammable à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil. Les vapeurs présentent un risque d'incendie ou d'explosion.
- Pour conserver vos vins à une température stable, évitez de laisser la porte ouverte trop longtemps.
- Ne stockez pas d'aliments périssables dans cet appareil car la température intérieure peut ne pas être suffisamment froide pour un stockage adéquat.
- Laissez 10 cm d'espace libre à l'arrière de l'appareil et 5 cm, pour de meilleures performances et pour éviter la surchauffe, laissez 10 cm d'espace de chaque côté de l'appareil pour permettre la ventilation du système de refroidissement.
- N'installez aucun autre équipement électrique dans la cave à vin.
- Installez la cave à vin sur une surface plane, dure et stable, à l'écart des sources de lumière directe du soleil ou de chaleur excessive telles que des radiateurs, des radiateurs ou d'autres appareils produisant de la chaleur.
- Assurez-vous que les connexions électriques sont propres et sèches avant de mettre sous tension. Débranchez-le lorsqu'il n'est pas utilisé et avant de nettoyer, réparer, entretenir ou déplacer le cave à vin.
- Pour assurer votre sécurité, ne placez pas votre cave à vin dans des endroits humides.
- Ce cave à vin n'est pas conçu pour fonctionner avec une rallonge, une minuterie externe ou un système de télécommande séparé.
- Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et similaires, mais

pas dans les domaines suivants : les cuisines du personnel dans les magasins, les bureaux et autres environnements de travail ; des maisons de campagne et des clients dans des hôtels, des motels et d'autres établissements résidentiels ; hôtels B&B; restauration et lieux similaires autres que de vente au détail.

- Pour éviter la contamination des aliments, respectez les instructions suivantes :  
L'ouverture prolongée de la porte peut provoquer une augmentation importante de la température dans les compartiments de l'appareil.  
Nettoyez régulièrement les surfaces susceptibles d'entrer en contact avec des aliments et les systèmes d'évacuation accessibles.  
Si l'appareil de réfrigération est laissé vide pendant de longues périodes, éteignez, dégivrez, nettoyez, séchez et laissez la porte du produit ouverte pour éviter la formation de moisissures à l'intérieur de l'appareil.
- Ne stockez pas de substances explosives telles que des bombes aérosols avec un propulseur inflammable dans cet appareil.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- Cette cave à vin présente également plusieurs avantages :  
Système de sécurité anti-vibration.  
Système d'exploitation silencieux.

**ATTENTION:** N'utilisez pas ce produit dans un endroit où les enfants peuvent le toucher et ne laissez pas les enfants l'utiliser seuls.

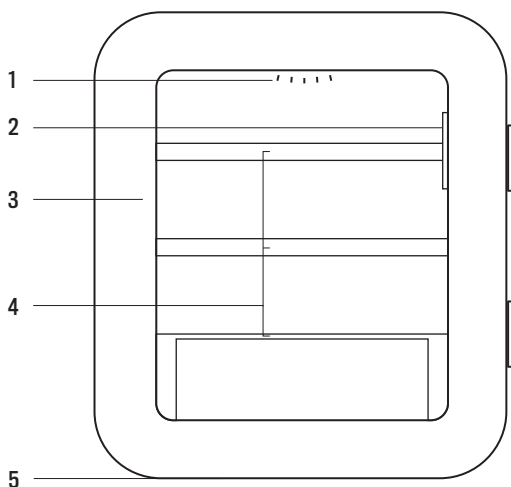
- **N'UTILISEZ PAS DE RALLONGE.** Utilisez une prise dédiée. Ne branchez pas votre cave à vin sur des rallonges ou sur une prise utilisée par d'autres appareils.
- **Élimination des déchets :** pour éviter que l'élimination incontrôlée des déchets électriques ne nuise à l'environnement ou à la santé humaine, veuillez recycler votre appareil de manière responsable afin de promouvoir la réutilisation des ressources matérielles. L'élimination doit être effectuée en toute sécurité dans les points de collecte publics prévus à cet effet. Les réfrigérateurs plus anciens peuvent contenir des CFC qui détruisent la couche d'ozone ; contactez votre centre de traitement des déchets le plus proche pour plus de détails sur les procédures d'élimination appropriées.

---

## LISTE DES PIÈCES

---

1. Léger
2. Panneau de commande
3. Porte
4. Des étagères
5. Jambes



---

## INSTALLATION

---

Avant la mise en service de votre cave à vin :







- Retirez tous les composants de l'emballage interne et externe et vérifiez qu'aucune des pièces ne manque.
- Avant la première utilisation, il est recommandé d'attendre au moins huit heures avant de brancher la cave à vin afin que l'huile puisse retourner au compresseur. Vérifiez que le réservoir d'eau est en place avant de brancher l'appareil.
- Nettoyez les surfaces internes de l'appareil avec un chiffon doux et de l'eau tiède.
- Placez votre appareil sur un sol suffisamment solide pour supporter le poids de l'appareil entièrement chargé. Si vous êtes sur un tapis, placez une planche de bois entre eux. L'espace dans lequel se trouve le produit doit être d'au moins 1 m<sup>3</sup> pour 8 g de réfrigérant.
- Assurez-vous que l'appareil est de niveau en ajustant les pieds avant sous l'appareil. Assurez-vous que la cave à vin repose sur ses pieds de manière stable. Ne pas incliner la cave à vin à plus de 45° par rapport à la verticale lors du déplacement.
- Installez l'appareil à l'abri de la lumière directe du soleil, peut endommager le revêtement, et à l'écart des sources de chaleur qui peuvent augmenter sa consommation d'énergie.
- N'utilisez pas de force excessive n'importe où. Les rails métalliques en bas peuvent avoir des arêtes vives, il faut donc toujours débarrasser et manipuler avec soin. Placez soigneusement le produit pour éviter de rayer le sol.
- Cet appareil est conçu pour une utilisation en intérieur uniquement.
- Mise en garde: Assurez-vous que l'appareil est tenu à l'écart de toute substance susceptible de provoquer une combustion.

---

## INSTRUCTIONS

---

Le réglage de la température vous permet de l'ajuster selon vos besoins :

- Ajuster la température avant de déguster les vins rouges : température conseillée 16-17 °C.
- Si la température ambiante est supérieure ou inférieure aux températures recommandées, cela aura un impact négatif sur ses performances. Par exemple, placer le disque dans un endroit extrêmement chaud ou froid peut entraîner des variations de la température interne du disque.
- La température interne peut varier selon l'emplacement des bouteilles, en haut, au milieu ou en bas.
- Un réglage peut être nécessaire en fonction de la température ambiante.
- N'hésitez pas à laisser un thermomètre à l'intérieur de la cave à vin pour un contrôle régulier.
- Cette cave à vin est conçue pour contenir au maximum 15 bouteilles de vin de taille standard (75cl) sans clayettes et 12 bouteilles de vin de taille standard (75cl) avec clayettes.
- Réglage de la température :
  - Les clés  et  vous permet d'augmenter ou de diminuer la température par incréments de 1°C (la plage de température est de 4 ~ 22°C)
  - Le bouton  permet d'allumer et d'éteindre l'éclairage intérieur.
- Dans RETRO WINECOOLER :
  - appuie sur le bouton  6 secondes pour passer de marche à arrêt.
  - Lorsque vous appuyez sur les touches  et  pendant au moins 2 secondes, obtenez la lecture de la température en degrés Fahrenheit ou Celsius.
  - Après avoir réglé la température, l'écran reviendra à l'affichage de la température dans le réfrigérateur, mais il se peut qu'il revienne progressivement au point que vous avez réglé.

## PANNEAU DE COMMANDE

1. Bouton marche/arrêt
2. Bouton lumière
3. Écran
4. Augmentation de la température
5. Diminution de la température



1



2



3



4



5

Pour minimiser la consommation d'énergie, veillez à respecter la capacité de remplissage de votre cave à vin : 15 bouteilles standard 75cl sans clayettes et 12 bouteilles avec clayettes.

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Nettoyage de votre cave à vin :
  - Débranchez la cave à vin et retirez toutes les bouteilles.
  - Nettoyez l'extérieur de l'appareil avec de l'eau chaude et un détergent doux ou du savon.
  - Retirez le réservoir d'eau au bas de l'appareil, puis lavez-le.
- Transportez votre cave à vin :
  - Retirez toutes les bouteilles et débranchez-le.
  - Collez toutes les pièces détachées à l'intérieur de votre cave à vin.
  - Faites pivoter les pieds pour régler leur hauteur au minimum afin d'éviter tout dommage.
  - Serrez la porte pour la maintenir fermée et ne soulevez jamais la cave à vin par la porte.
  - Assurez-vous de garder la cave à vin debout pendant le transport.

## RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE ET SOLUTIONS
La cave à vin ne fonctionne pas.	Elle n'est pas connectée. Le disjoncteur s'est déclenché ou le fusible est défectueux. Vérifiez si la prise est alimentée en connectant un autre appareil électrique.
La cave à vin n'est pas assez froide.	Assurez-vous qu'il n'y en a pas trop dans la cave à vin. Vérifiez le réglage de la température. Une température ambiante élevée peut nécessiter le réglage de la cave à vin à une température plus fraîche. La porte est ouverte trop souvent. La porte n'est pas complètement fermée. Le joint de la porte n'est pas positionné correctement. Il n'y a pas assez d'espace autour de la cave à vin pour permettre la ventilation.
La cave à vin est en fonctionnement constant.	La température ambiante est supérieure au maximum autorisé. Un grand nombre de bouteilles à l'intérieur de la cave à vin. La porte est ouverte trop souvent. La porte n'est pas complètement fermée. Le contrôle de la température n'est pas calibré correctement. Le joint de la porte n'est pas positionné correctement.



PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE ET SOLUTIONS
La lumière ne fonctionne pas.	<p>La cave à vin n'est pas branchée.</p> <p>Le disjoncteur s'est déclenché ou un fusible a sauté.</p> <p>L'éclairage LED est en panne.</p> <p>Le bouton d'éclairage est réglé sur "OFF".</p>
Vibrations.	Vérifiez que la cave à vin est sur une surface stable.
La cave à vin semble faire trop de bruit.	<p>La cave à vin n'est pas sur une surface stable ou l'un des pieds n'est pas correctement réglé.</p> <p>Bruit de bouillonnement et de gargouillement : Ce bruit est émis lorsque le réfrigérant circule dans les tuyaux du système. C'est normal.</p> <p>Son de l'eau qui coule : Il s'agit du bruit normal de l'eau qui coule dans le canal de vidange pendant le processus de dégivrage.</p> <p>Si la cave à vin est bruyante (bruit de compresseur) : C'est normal. Ce bruit indique que le compresseur fonctionne normalement. Lorsque le compresseur est allumé, il fonctionne et est un peu plus fort pendant une courte période.</p>
La porte ne s'ouvrira pas.	Si la porte vient d'être ouverte, laissez-la pendant quelques minutes pour permettre à la pression d'air de s'équilibrer avant de réessayer.
La porte ne ferme pas correctement.	<p>La cave à vin n'est pas de niveau.</p> <p>Les étagères ne sont pas correctement positionnées et empêchent la porte de se fermer.</p>
Il y a de l'eau sous l'appareil.	<p>L'eau ne s'accumule pas correctement dans le réservoir d'eau à l'arrière de l'appareil.</p> <p>Vérifiez que le réservoir d'eau est en place.</p> <p>Videz le réservoir d'eau.</p>
De l'humidité se forme sur les parois internes ou externes de la cave à vin	<p>Le temps chaud et humide augmente le degré interne d'accumulation de givre. C'est normal.</p> <p>Ouvrez la porte moins souvent et assurez-vous qu'elle est toujours bien fermée.</p>
Sent	<p>Assurez-vous que tous les aliments et boissons dans la cave à vin sont à jour et correctement emballés. Si ce n'est pas le cas, il doit être retiré immédiatement ou reconditionné.</p> <p>Vérifiez s'il y a des déversements sur chaque étagère, rack et tiroir. Il peut être nécessaire d'enlever les tiroirs pour vérifier qu'aucun déversement n'a été trouvé sous eux. Les déversements qui n'ont pas été nettoyés et qui restent peuvent causer des odeurs indésirables.</p>



Conformément aux directives : 2012/19/UE et 2015/863/UE sur la limitation de l'utilisation de substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques, ainsi que leur élimination des déchets. Le symbole de la poubelle barrée figurant sur l'emballage indique que le produit en fin de vie utile sera collecté en tant que déchet séparé. Par conséquent, tout produit ayant atteint la fin de sa durée de vie doit être livré à des déchetteries spécialisées dans la collecte sélective des déchets d'équipements électriques et électroniques, ou retourné au revendeur lors de l'achat d'un équipement neuf similaire, en un seul pour une base. Une collecte séparée appropriée pour la mise en service ultérieure des équipements envoyés pour recyclage, traitement et élimination dans le respect de l'environnement permet d'éviter d'éventuels effets négatifs sur l'environnement et la santé et optimise le recyclage et la réutilisation des déchets des composants qui composent l'appareil. L'élimination abusive du produit par l'utilisateur implique l'application de sanctions administratives conformément aux lois.

Grazie per aver scelto la nostra cantina. Prima di utilizzare questo apparecchio e per garantirne il miglior utilizzo, leggere attentamente le istruzioni.

Le precauzioni di sicurezza qui elencate riducono il rischio di incendi, scosse elettriche e lesioni se seguite correttamente. Conservare il manuale in un luogo sicuro per riferimenti futuri, così come la garanzia, la ricevuta d'acquisto e la scatola. Se applicabile, fornire queste istruzioni al futuro proprietario dell'apparecchio. Seguire sempre le istruzioni di sicurezza di base e le misure di prevenzione dei rischi quando si utilizza un apparecchio elettrico. Il produttore non sarà ritenuto responsabile per eventuali danni derivanti dalla mancata osservanza delle presenti istruzioni da parte dell'utente.

---

## ISTRUZIONI DI SICUREZZA

---

Quando si utilizza qualsiasi apparecchio elettrico, è necessario seguire sempre le precauzioni di sicurezza di base.

**AVVERTIMENTO:** Quando si posiziona l'apparecchio, assicurarsi che il cavo di alimentazione non sia intrappolato o danneggiato. Non posizionare più prese di alimentazione portatili o alimentatori portatili sul retro del dispositivo. C'è il rischio che i bambini rimangano intrappolati all'interno.

- Prima di smaltire la vostra cantina usata:
  - Rimuovere le ante ma lasciare i ripiani in posizione in modo che un bambino non possa salire facilmente nella cantina .
- Non permettere mai ai bambini di usare, giocare o arrampicarsi sull'unità.
- Questa cantina vino non è destinata all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza e conoscenza adeguate, a meno che non siano state adeguatamente supervisionate o istruite nell'uso della cantina vino da una persona. responsabile della tua sicurezza.
- Non pulire mai i componenti dell'unità con liquidi infiammabili.
- Per pulire la tua cantina , non utilizzare detergenti abrasivi o solventi.
- La pulizia e la manutenzione del prodotto non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.
- Non conservare o utilizzare benzina o altri gas o liquidi infiammabili nelle vicinanze di questo o di qualsiasi altro apparecchio. I vapori presentano un pericolo di incendio o esplosione.
- Per conservare i vostri vini a una temperatura stabile, evitate di lasciare la porta aperta troppo a lungo.
- Non conservare cibi deperibili in questo apparecchio poiché la temperatura interna potrebbe non essere sufficientemente fredda per una corretta conservazione.
- Lasciare 10 cm di spazio libero sul retro dell'unità e 5 cm, per prestazioni migliori ed evitare il surriscaldamento, lasciare 10 cm di spazio su ciascun lato dell'unità per consentire la ventilazione del sistema di raffreddamento.
- Non installare altre apparecchiature elettriche nella cantina.
- Installare la cantina vino su una superficie piana, rigida e stabile, lontano da fonti di luce solare diretta o calore eccessivo come termosifoni, stufe o altri apparecchi che producono calore.
- Assicurarsi che i collegamenti elettrici siano puliti e asciutti prima dell'accensione. Staccare la spina quando non è in uso e prima di pulire, riparare, effettuare la manutenzione o spostare la cantina .
- Per garantire la tua sicurezza, non posizionare la tua cantina in luoghi umidi.
- Questa cantina vino non è progettata per funzionare con una prolunga, un timer esterno o un sistema di controllo remoto separato.
- Questo apparecchio è destinato all'uso in applicazioni domestiche e simili, ma non nelle seguenti aree: cucine per il personale in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro; case di

campagna e clienti in hotel, motel e altri contesti residenziali; B&B hotel; catering e locali simili non al dettaglio.

- Per evitare la contaminazione degli alimenti, attenersi alle seguenti istruzioni:
  - L'apertura prolungata della porta può causare un notevole aumento della temperatura nei vani dell'apparecchio.
  - Pulire regolarmente le superfici che possono venire a contatto con gli alimenti e le fognature accessibili.
  - Se l'apparecchio frigorifero viene lasciato vuoto per lunghi periodi di tempo, spegnere, sbrinare, pulire, asciugare e lasciare lo sportello del prodotto aperto per evitare la formazione di muffe all'interno dell'apparecchio.
- Non conservare sostanze esplosive come bombolette spray con propellente infiammabile in questo apparecchio.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di servizio o da persone similmente qualificate per evitare rischi.
- Questa cantina ha anche diversi vantaggi:
  - Sistema di sicurezza antivibrante.
  - Sistema operativo silenzioso.

**AVVERTIMENTO:** Non utilizzare questo prodotto in un luogo in cui i bambini possono toccarlo e non lasciare che i bambini lo utilizzino da soli.

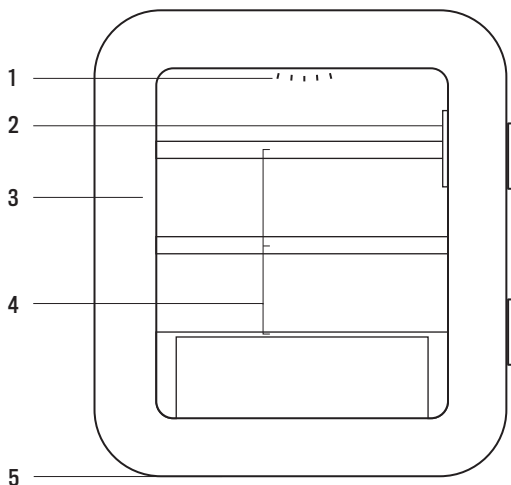
- **NON UTILIZZARE UN CAVO DI PROLUNGA.** Utilizzare una presa dedicata. Non collegare la cantina vino a prolunghe o a una presa utilizzata da altri apparecchi.
- **Smaltimento dei rifiuti:** per evitare danni all'ambiente o alla salute umana dovuti allo smaltimento incontrollato dei rifiuti elettrici, riciclare il dispositivo in modo responsabile per promuovere il riutilizzo delle risorse materiali. Lo smaltimento deve essere effettuato in sicurezza presso i punti di raccolta pubblici previsti a tale scopo. I frigoriferi più vecchi possono contenere CFC che distruggono lo strato di ozono; contattare il centro di trattamento dei rifiuti più vicino per i dettagli sulle corrette procedure di smaltimento.

---

## ELENCO DELLE PARTI

---

1. Leggero
2. Pannello di controllo
3. Porta
4. Scaffali
5. Le gambe



---

## INSTALLAZIONE

---

Prima di mettere in funzione la vostra cantina:



- Rimuovere tutti i componenti sia dall'imballaggio interno che da quello esterno e verificare che nessuna delle parti manchi.
- Prima del primo utilizzo si consiglia di attendere almeno otto ore prima di collegare la cantina in modo che l'olio possa ritornare al compressore. Verificare che il serbatoio dell'acqua sia in posizione prima di collegare l'unità.
- Pulire le superfici interne dell'unità con un panno morbido e acqua tiepida.
- Posiziona l'unità su un pavimento abbastanza resistente da sostenere il peso dell'unità a pieno carico, se sul tappeto, posiziona una tavola di legno tra di loro. Lo spazio in cui si trova il prodotto deve essere di almeno 1 m3 per 8 g di refrigerante.
- Assicurarsi che l'unità sia in piano regolando i piedini anteriori sotto l'unità. Assicurarsi che la cantina poggi sulle gambe in modo stabile. Non inclinare la cantina di oltre 45° dalla verticale quando la si sposta.
- Installare l'apparecchio lontano dalla luce solare diretta, che può danneggiare il rivestimento dell'unità, e lontano da fonti di calore che possono aumentarne il consumo energetico.
- Non usare una forza eccessiva da nessuna parte. Le guide metalliche sul fondo possono avere spigoli vivi, quindi disimballare e maneggiare sempre con cura. Posizionare con cura il prodotto per evitare di graffiare il pavimento.
- Questa unità è progettata solo per uso interno.
- Attenzione: Assicurarsi che l'unità sia tenuta lontana da qualsiasi sostanza che possa causare combustione.

---

## ISTRUZIONI

---

L'impostazione della temperatura consente di regolarla in base alle proprie esigenze:

- Regolare la temperatura prima di degustare i vini rossi: temperatura consigliata 16-17 °C.
- Se la temperatura ambiente è superiore o inferiore a quella consigliata, ciò avrà un impatto negativo sulle sue prestazioni. Ad esempio, il posizionamento dell'unità in un luogo estremamente caldo o freddo può causare variazioni della temperatura interna dell'unità.
- La temperatura interna può variare a seconda della posizione delle bottiglie, in alto, al centro o in basso.
- Potrebbe essere necessaria una regolazione a seconda della temperatura ambiente.
- Sentiti libero di lasciare un termometro all'interno della cantina per un monitoraggio regolare.
- Questa cantina è progettata per contenere un massimo di 15 bottiglie di vino di dimensioni standard (75cl) senza ripiani e 12 bottiglie di vino di dimensioni standard (75cl) con ripiani.
- Impostazione della temperatura:
  - I tasti  $\wedge$  e  $\vee$  consentono di aumentare o diminuire la temperatura con incrementi di 1°C (l'intervallo di temperatura è 4 ~ 22°C)
  - Il tasto  permette di accendere e spegnere l'illuminazione interna.
- In RETRO WINECOOLER:
  - premi il bottone  6 secondi per passare da on a off.
  - Quando premi i tasti  $\wedge$  e  $\vee$  per almeno 2 secondi, ottenere la lettura della temperatura in Fahrenheit o Celsius.
  - Dopo aver impostato la temperatura, lo schermo tornerà a visualizzare la temperatura nel frigorifero, ma potrebbe tornare al punto impostato gradualmente.

## PANNELLO DI CONTROLLO

1. Accensione/spegnimento

2. Pulsante luce

3. Schermo

4. Aumento temperatura

5. Diminuzione della temperatura



1



2



\*F\* \*C\*

3



4



5

Per ridurre al minimo il consumo di energia, assicurati di rispettare la capacità di riempimento della tua cantina: 15 bottiglie da 75cl senza ripiani e 12 bottiglie con ripiani.

## PULIZIA E MANUTENZIONE

- Pulizia della tua cantina:
  - Scollegare la cantina e rimuovere tutte le bottiglie.
  - Pulire l'esterno dell'unità con acqua calda e un detergente o sapone delicato.
  - Rimuovere il serbatoio dell'acqua nella parte inferiore dell'unità, quindi lavarlo.
- Trasporta la tua cantina:
  - Rimuovere tutte le bottiglie e staccare la spina.
  - Fissa con del nastro adesivo tutte le parti libere all'interno della tua cantina .
  - Ruota le gambe per regolarne l'altezza al minimo per evitare danni.
  - Stringere la porta per tenerla chiusa e non sollevare mai la cantina vino vicino alla porta.
  - Assicurarsi di mantenere la cantina in posizione verticale durante il trasporto.

## RISOLUZIONE DEL PROBLEMA

PROBLEMI	POSSIBILE CAUSA E SOLUZIONI
La cantina non funziona.	Non è collegata. L'interruttore è scattato o il fusibile è danneggiato. Verificare se la presa è alimentata collegando un altro dispositivo elettrico.
La cantina non è abbastanza fredda.	Assicurati che non ci sia troppo nella cantina. Controllare l'impostazione della temperatura. Una temperatura ambiente elevata potrebbe richiedere di impostare la cantina a una temperatura più fresca. La porta viene aperta troppo spesso. La porta non è completamente chiusa. La guarnizione della porta non è posizionata correttamente. Non c'è abbastanza spazio intorno alla cantina per consentire la ventilazione.
La cantina è in continuo esercizio.	La temperatura ambiente è superiore al massimo consentito. Un gran numero di bottiglie all'interno della cantina. La porta viene aperta troppo spesso. La porta non è completamente chiusa. Il controllo della temperatura non è calibrato correttamente. La guarnizione della porta non è posizionata correttamente.

PROBLEMI	POSSIBILE CAUSA E SOLUZIONI
La luce non funziona.	La cantina non è collegata. L'interruttore automatico è scattato o un fusibile è bruciato. L'illuminazione a LED è fuori servizio. Il pulsante della luce è impostato su "OFF".
Vibrazioni.	Verificare che la cantina sia su una superficie stabile.
La cantina sembra fare troppo rumore.	La cantina non è su una superficie stabile o una delle gambe non è regolata correttamente. Suono gorgogliante e gorgogliante: Questo rumore viene emesso quando il refrigerante scorre attraverso le tubazioni dell'impianto. E' normale. Suono dell'acqua che scorre: Questo è il suono normale dell'acqua che scorre nel canale di scarico durante il processo di sbrinamento. Se la cantina è rumorosa (rumore del compressore): E' normale. Questo rumore indica che il compressore funziona normalmente. Quando il compressore è acceso, funziona ed è un po' più rumoroso per un breve periodo.
La porta non si aprirà.	Se la porta è stata appena aperta, lasciarla per qualche minuto per permettere alla pressione dell'aria di equalizzare prima di riprovare.
La porta non si chiude bene.	La cantina non è in piano. I ripiani non sono posizionati correttamente e bloccano la chiusura della porta.
C'è acqua sotto l'unità.	L'acqua si raccoglie in modo errato nel serbatoio dell'acqua sul retro dell'unità. Verificare che il serbatoio dell'acqua sia in posizione. Svuotare il serbatoio dell'acqua.
L'umidità si forma sulle pareti interne o esterne della cantina	Il clima caldo e umido aumenta il grado interno di formazione del gelo. E' normale. Apri la porta meno spesso e assicurati che sia sempre ben chiusa.
Odori	Assicurati che tutti i cibi e le bevande nella cantina siano aggiornati e adeguatamente imballati. In caso contrario, deve essere rimosso immediatamente o riconfezionato. Verificare la presenza di fuoriuscite su ogni ripiano, rack e cassetto. Potrebbe essere necessario rimuovere i cassetti per verificare che sotto di essi non sia stata rilevata alcuna fuoriuscita. Le fuoriuscite che non sono state ripulite e rimangono possono causare odori indesiderati.



In ottemperanza alle direttive: 2012/19/UE e 2015/863/UE sulla restrizione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché sul loro smaltimento dei rifiuti. Il simbolo del cassonetto barrato riportato sulla confezione indica che il prodotto al termine della sua vita utile sarà raccolto come rifiuto separato. Pertanto, qualsiasi prodotto che abbia raggiunto la fine della sua vita utile deve essere consegnato ai centri di smaltimento rifiuti specializzati nella raccolta differenziata dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, oppure restituito al rivenditore al momento dell'acquisto di apparecchiature nuove simili, in uno per una base. Un'adeguata raccolta differenziata per la successiva messa in servizio delle apparecchiature avviate al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento in modo ecocompatibile aiuta a prevenire possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e ottimizza il riciclaggio e il riutilizzo dei rifiuti dei componenti che compongono il dispositivo. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione di sanzioni amministrative a norma di legge.

Vielen Dank, dass Sie sich für unseren Weinkeller entschieden haben. Bitte lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie dieses Gerät verwenden und um eine optimale Nutzung zu gewährleisten.

Die hier aufgeführten Sicherheitsvorkehrungen reduzieren das Risiko von Bränden, Stromschlägen und Verletzungen, wenn sie korrekt befolgt werden. Bewahren Sie das Handbuch sowie die Garantie, den Kaufbeleg und den Karton zum späteren Nachschlagen an einem sicheren Ort auf. Geben Sie diese Anleitung ggf. an den zukünftigen Besitzer des Gerätes weiter. Befolgen Sie immer die grundlegenden Sicherheitshinweise und Maßnahmen zur Risikoverhütung, wenn Sie ein elektrisches Gerät verwenden. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die aus der Nichtbeachtung dieser Anweisungen durch den Benutzer resultieren.

---

## SICHERHEITSHINWEISE

---

Bei der Verwendung von Elektrogeräten sollten immer grundlegende Sicherheitsvorkehrungen getroffen werden.

**WARNUNG:** Achten Sie beim Aufstellen des Geräts darauf, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt oder beschädigt wird. Platzieren Sie nicht mehrere tragbare Steckdosen oder tragbare Netzteile auf der Rückseite des Geräts. Es besteht die Gefahr, dass Kinder darin eingeschlossen werden.

- Bevor Sie Ihren gebrauchten Weinkeller entsorgen:
  - Entfernen Sie die Türen, aber lassen Sie die Regale an Ort und Stelle, damit ein Kind nicht einfach in den Weinkeller klettern kann.
- Erlauben Sie Kindern niemals, zu benutzen, darauf zu spielen oder darauf zu klettern.
- Dieser Weinkühlschrank ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels ausreichender Erfahrung und Kenntnissen bestimmt, es sei denn, sie wurden von einer Person ordnungsgemäß beaufsichtigt oder in die Verwendung des Weinkühlschranks eingewiesen. verantwortlich für Ihre Sicherheit.
- Reinigen Sie die Komponenten des Geräts niemals mit brennbaren Flüssigkeiten.
- Verwenden Sie zur Reinigung Ihres Weinkellers keine Scheuermittel oder Lösungsmittel.
- Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Lagern oder verwenden Sie kein Benzin oder andere brennbare Gase oder Flüssigkeiten in der Nähe. Dämpfe stellen eine Brand- oder Explosionsgefahr dar.
- Um Ihre Weine bei stabiler Temperatur zu lagern, lassen Sie die Tür nicht zu lange offen.
- Bewahren Sie keine verderblichen Lebensmittel in diesem Gerät auf, da die Innentemperatur möglicherweise nicht kalt genug für eine ordnungsgemäße Aufbewahrung ist.
- Lassen Sie 10 cm Freiraum auf der Rückseite des Geräts und 5 cm frei, um eine bessere Leistung zu erzielen und eine Überhitzung zu vermeiden, lassen Sie 10 cm Platz auf jeder Seite des Geräts, um eine Belüftung des Kühlsystems zu ermöglichen.
- Installieren Sie keine anderen elektrischen Geräte im Weinkeller.
- Installieren Sie den Weinkühlschrank auf einer ebenen, harten und stabilen Oberfläche, entfernt von Quellen direkter Sonneneinstrahlung oder übermäßiger Hitze wie Heizkörper, Heizungen oder anderen wärmeerzeugenden Geräten.
- Stellen Sie sicher, dass die elektrischen Anschlüsse sauber und trocken sind, bevor Sie das Gerät einschalten. Ziehen Sie den Netzstecker, wenn Sie ihn nicht verwenden und bevor Sie den Weinkühlschrank reinigen, reparieren, warten oder bewegen.
- Stellen Sie Ihren Weinkeller zu Ihrer eigenen Sicherheit nicht an feuchten Orten auf.
- Dieser Weinkühlschrank ist nicht für den Betrieb mit einem Verlängerungskabel, einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernbedienungssystem ausgelegt.
- Dieses Gerät ist für den Gebrauch im Haushalt und ähnlichen Anwendungen vorgesehen, jedoch nicht in den folgenden: Personalküchenbereichen in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen; Landhäuser und Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohnumgebungen; B&B-Hotels; Catering und ähnliche Nicht-Einzelhandelsstandorte.

- Um eine Kontamination von Lebensmitteln zu vermeiden, beachten Sie die folgenden Anweisungen:  
Längeres Öffnen der Tür kann zu einem starken Temperaturanstieg in den Geräteräumen führen.  
Reinigen Sie regelmäßig Oberflächen, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen können, und zugängliche Abflusssysteme.  
Wenn das Kühlgerät längere Zeit leer steht, schalten Sie es aus, tauen Sie es ab, reinigen Sie es, trocknen Sie es und lassen Sie die Produkttür offen, um Schimmelbildung im Gerät zu vermeiden.
- Lagern Sie in diesem Gerät keine explosiven Substanzen wie Aerosoldosen mit brennbarem Treibmittel.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Dieser Weinkeller hat auch mehrere Vorteile:  
Anti-Vibrations-Sicherheitssystem.  
Stilles Betriebssystem.

**WARNUNG:** Verwenden Sie dieses Produkt nicht an einem Ort, an dem Kinder es berühren können, und lassen Sie Kinder es nicht alleine benutzen.

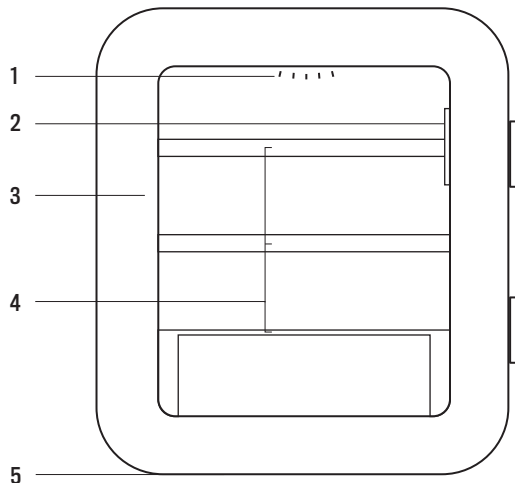
- **VERWENDEN SIE KEIN VERLÄNGERUNGSKABEL.** Verwenden Sie einen dedizierten Stecker. Schließen Sie Ihren Weinkühlschrank nicht an Verlängerungskabel oder eine Steckdose an, die von anderen Geräten verwendet wird.
- **Abfallentsorgung:** Um Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Entsorgung von Elektroschrott zu vermeiden, recyceln Sie Ihr Gerät bitte verantwortungsvoll, um die Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern. Die Entsorgung muss sicher an den dafür vorgesehenen öffentlichen Sammelstellen erfolgen. Ältere Kühlschränke können FCKW enthalten, die die Ozonschicht zerstören; Wenden Sie sich an Ihr nächstgelegenes Abfallbehandlungszentrum, um Einzelheiten zu den ordnungsgemäßen Entsorgungsverfahren zu erhalten.

---

## LISTE DER EINZELTEILE

---

1. Hell
2. Schalttafel
3. Tür
4. Regale
5. Beine





---

## INSTALLATION

---

Bevor Sie Ihren Weinkeller in Betrieb nehmen:







- Entfernen Sie alle Komponenten sowohl aus der Innen-als auch aus der Außenverpackung und vergewissern Sie sich, dass keine Teile fehlen.
- Vor dem ersten Gebrauch wird empfohlen, mindestens acht Stunden zu warten, bevor Sie den Weinkeller anschließen, damit das Öl zum Kompressor zurückkehren kann. Überprüfen Sie, ob der Wasserbehälter vorhanden ist, bevor Sie das Gerät anschließen.
- Reinigen Sie die Innenflächen des Geräts mit einem weichen Tuch und warmem Wasser.
- Stellen Sie Ihr Gerät auf einen Boden, der stark genug ist, um das Gewicht des voll beladenen Geräts zu tragen. Wenn Sie auf einem Teppich liegen, legen Sie ein Holzbrett dazwischen. Der Raum, in dem sich befindet, muss mindestens 1 m<sup>3</sup> pro 8 g Kältemittel betragen.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät waagrecht steht, indem Sie die vorderen Füße unter einstellen. Achten Sie darauf, dass der Weinkeller stabil auf seinen Beinen steht. Kippen Sie den Weinkühlschrank nicht mehr als 45° von der Senkrechten, wenn Sie ihn bewegen.
- Installieren Sie fern von direkter Sonneneinstrahlung, die die Verkleidung des Geräts beschädigen kann, und fern von Wärmequellen, die den Stromverbrauch erhöhen können.
- Wenden Sie nirgendwo übermäßige Kraft an. Die Metallschienen an der Unterseite können scharfe Kanten haben, also immer vorsichtig auspacken und handhaben. Platzieren Sie das Produkt vorsichtig, um Kratzer auf dem Boden zu vermeiden.
- Dieses Gerät ist nur für die Verwendung in Innenräumen konzipiert.
- Vorsicht: Stellen Sie sicher, dass das Gerät von allen Substanzen ferngehalten wird, die eine Verbrennung verursachen können.

---

## ANWEISUNGEN

---

Mit der Temperatureinstellung können Sie sie Ihren Bedürfnissen anpassen:

- Stellen Sie die Temperatur vor der Verkostung von Rotweinen ein: empfohlene Temperatur 16-17 °C.
- Wenn die Umgebungstemperatur höher oder niedriger als die empfohlenen Temperaturen ist, wirkt sich dies negativ auf die Leistung aus. Wenn Sie das Laufwerk beispielsweise an einem extrem heißen oder kalten Ort aufstellen, kann dies zu Schwankungen der Innentemperatur des Laufwerks führen.
- Die Innentemperatur kann je nach Standort der Flaschen oben, in der Mitte oder unten variieren.
- Je nach Umgebungstemperatur kann eine Anpassung erforderlich sein.
- Sie können gerne ein Thermometer zur regelmäßigen Überwachung im Weinkeller lassen.
- Dieser Weinkeller ist für maximal 15 Weinflaschen in Standardgröße (75 cl) ohne Regale und 12 Weinflaschen in Standardgröße (75 cl) mit Regalen ausgelegt.
- Temperatureinstellung:
  - Die Tasten  und  ermöglichen es Ihnen, die Temperatur in 1°C-Schritten zu erhöhen oder zu verringern (Temperaturbereich ist 4 ~ 22°C)
  - Die Taste  ermöglicht das Ein- und Ausschalten der Innenbeleuchtung.
- Im RETRO WEINKÜHLER:
  - Drücken Sie den Knopf  6 Sekunden, um von Ein auf Aus zu schalten.
  - Wenn Sie die Tasten  und  drücken Rufen Sie mindestens 2 Sekunden lang die Temperatur in Fahrenheit oder Celsius ab.
  - Nachdem Sie die Temperatur eingestellt haben, zeigt der Bildschirm wieder die Temperatur im Kühlschrank an, aber es kann sein, dass er allmählich zu dem Punkt zurückkehrt, den Sie eingestellt haben.

## SCHALTТАFEL

1. An / aus Schalter
2. Lichttaste
3. Bildschirm
4. Temperaturerhöhungstaste
5. Zum Absenken der Temperatur



Achten Sie zur Minimierung des Energieverbrauchs auf die Füllmenge Ihres Weinkellers: 15 75-cl-Flaschen in Standardgröße ohne Regale und 12 Flaschen mit Regalen.

## REINIGUNG UND INSTANDHALTUNG

- Reinigung Ihres Weinkellers:
  - Stecken Sie den Weinkeller aus und entfernen Sie alle Flaschen.
  - Reinigen Sie das Äußere mit heißem Wasser und einem milden Reinigungsmittel.
  - Entfernen Sie den Wassertank an der Unterseite des Geräts und waschen Sie ihn dann.
- Transportieren Sie Ihren Weinkeller:
  - Entfernen Sie alle Flaschen und ziehen Sie den Stecker heraus.
  - Kleben Sie alle losen Teile in Ihrem Weinkeller fest.
  - Drehen Sie die Beine, um ihre Höhe auf einzustellen, um Schäden zu vermeiden.
  - Drücken Sie die Tür zusammen, um sie geschlossen zu halten, und heben Sie den Weinkühlschrank niemals an der Tür hoch.
  - Achten Sie darauf, den Weinkeller während des Transports aufrecht zu halten.

## PROBLEMLÖSUNG

ÄRGER	MÖGLICHE URSACHEN UND LÖSUNGEN
Der Weinkeller funktioniert nicht.	Sie ist nicht verbunden. Der Schutzschalter hat ausgelöst oder die Sicherung ist defekt. Überprüfen Sie, ob die Steckdose mit Strom versorgt wird, indem Sie ein anderes elektrisches Gerät anschließen.
Der Weinkeller ist nicht kalt genug.	Achten Sie darauf, dass nicht zu viel im Weinkeller ist. Temperatureinstellung prüfen. Eine hohe Raumtemperatur kann es erforderlich machen, den Weinkeller auf eine kühlere Temperatur einzustellen. Die Tür wird zu oft geöffnet. Die Tür ist nicht vollständig geschlossen. Die Türdichtung ist nicht richtig positioniert. Um den Weinkeller herum ist nicht genügend Platz, um eine Belüftung zu ermöglichen.
Der Weinkeller ist im Dauerbetrieb.	Die Umgebungstemperatur ist höher als die maximal zulässige. Eine große Anzahl von Flaschen im Weinkeller. Die Tür wird zu oft geöffnet. Die Tür ist nicht vollständig geschlossen. Die Temperaturregelung ist nicht richtig kalibriert. Die Türdichtung ist nicht richtig positioniert.

ÄRGER	MÖGLICHE URSACHEN UND LÖSUNGEN
Das Licht funktioniert nicht.	<p>Der Weinkeller ist nicht angeschlossen.</p> <p>Der Schutzschalter hat ausgelöst oder eine Sicherung ist durchgebrannt.</p> <p>LED-Beleuchtung ist außer Betrieb.</p> <p>Die Lichttaste steht auf „OFF“.</p>
Vibrationen.	<p>Vergewissern Sie sich, dass der Weinkeller auf einer stabilen Oberfläche steht.</p>
Der Weinkeller scheint zu viel Lärm zu machen.	<p>Der Weinkeller steht nicht auf einer stabilen Oberfläche oder eines der Beine ist nicht richtig eingestellt.</p> <p>Blubberndes und gurgelndes Geräusch: Dieses Geräusch wird emittiert, wenn das Kältemittel durch die Rohre des Systems strömt. Das ist normal.</p> <p>Geräusch von fließendem Wasser: Dies ist das normale Geräusch von Wasser, das während des Abtauvorgangs in die Ablaufrinne fließt.</p> <p>Wenn der Weinkeller laut ist (Kompressorgeräusch): Das ist normal. Dieses Geräusch zeigt an, dass der Kompressor normal arbeitet. Wenn der Kompressor eingeschaltet wird, läuft er und ist kurzzeitig etwas lauter.</p>
Die Tür lässt sich nicht öffnen.	<p>Wenn die Tür gerade geöffnet wurde, warten Sie einige Minuten, damit sich der Luftdruck ausgleichen kann, bevor Sie es erneut versuchen.</p>
Die Tür schließt nicht richtig.	<p>Der Weinkeller ist nicht eben.</p> <p>Regale sind nicht richtig positioniert und blockieren das Schließen der Tür.</p>
Unter dem Gerät befindet sich Wasser.	<p>Im Wasserbehälter auf der Rückseite des Geräts sammelt sich fälschlicherweise Wasser.</p> <p>Überprüfen Sie, ob der Wassertank vorhanden ist.</p> <p>Entleeren Sie den Wassertank.</p>
Feuchtigkeit bildet sich an den Innen- oder Außenwänden des Weinkellers	<p>Heißes, feuchtes Wetter erhöht den Grad der internen Reifbildung. Das ist normal.</p> <p>Öffnen Sie die Tür seltener und achten Sie darauf, dass sie immer sicher geschlossen ist.</p>
Riecht	<p>Stellen Sie sicher, dass alle Speisen und Getränke im Weinkeller auf dem neuesten Stand und ordnungsgemäß verpackt sind. Wenn nicht, sollte es sofort entfernt oder neu verpackt werden.</p> <p>Überprüfen Sie alle Regale, Regale und Schubladen auf verschüttete Flüssigkeiten. Es kann erforderlich sein, die Schubladen zu entfernen, um zu überprüfen, ob darunter keine verschütteten Flüssigkeiten gefunden wurden. Verschüttungen, die nicht entfernt wurden und zurückbleiben, können unerwünschte Gerüche verursachen.</p>

In Übereinstimmung mit den Richtlinien: 2012/19/EU und 2015/863/EU zur Beschränkung der Verwendung gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten sowie deren Entsorgung. Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf der Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer als getrennter Abfall gesammelt wird. Daher sollte jedes Produkt, das das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, bei Entsorgungszentren abgegeben werden, die auf die getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten spezialisiert sind, oder beim Kauf ähnlicher neuer Geräte an den Händler zurückgegeben werden, in einem für eine Basis. Die ordnungsgemäße getrennte Sammlung zur späteren Inbetriebnahme der dem Recycling zugeführten, behandelten und umweltgerechten Entsorgung trägt dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit zu vermeiden und das Recycling und die Wiederverwendung von Abfällen zu optimieren. Die missbräuchliche Entsorgung des Produkts durch den Benutzer impliziert die Anwendung von Verwaltungsanktionen gemäß den Gesetzen.



Bedankt voor het kiezen van onze wijnkoeler. Lees de instructies aandachtig door voordat u dit apparaat gebruikt en voor een optimaal gebruik.

De hier vermelde veiligheidsmaatregelen verminderen het risico op brand, elektrische schokken en letsel als ze correct worden opgevolgd. Bewaar de handleiding op een veilige plaats voor toekomstig gebruik, evenals de garantie, het aankoopbewijs en de doos. Geef deze instructies, indien van toepassing, aan de toekomstige eigenaar van het apparaat. Volg altijd de basisveiligheidsinstructies en risicopreventiemaatregelen bij het gebruik van een elektrisch apparaat. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor enige schade die voortvloeit uit het niet opvolgen van deze instructies door de gebruiker.

---

## BEVEILIGINGSINSTRUCTIES

---

Bij het gebruik van een elektrisch apparaat moeten altijd elementaire veiligheidsmaatregelen worden gevolgd.

**WAARSCHUWING:** Zorg er bij het plaatsen van het apparaat voor dat het netsnoer niet klem komt te zitten of beschadigd raakt. Plaats geen meerdere draagbare stopcontacten of draagbare voedingen op de achterkant van het apparaat. Er bestaat een risico dat kinderen erin opgesloten raken.

- Voordat u uw gebruikte wijnkast weggooit:
  - Verwijder de deuren maar laat de planken op hun plaats zodat een kind niet gemakkelijk in de wijnkast kan klimmen.
- Laat kinderen nooit het apparaat gebruiken, erop spelen of erop klimmen.
- Deze wijnkoeler is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens, of met een gebrek aan voldoende ervaring en kennis, tenzij ze door een persoon goed worden begeleid of geïnstrueerd in het gebruik van de wijnkoeler. verantwoordelijk voor uw veiligheid.
- Reinig de onderdelen van het apparaat nooit met ontvlambare vloeistoffen.
- Gebruik geen schurende reinigingsmiddelen of oplosmiddelen om uw wijnkoeler schoon te maken.
- Reiniging en onderhoud van het product mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- Bewaar of gebruik geen benzine of andere ontvlambare gassen of vloeistoffen in de buurt van dit of enig ander apparaat. Dampen vormen een brand- of explosiegevaar.
- Om uw wijnen op een stabiele temperatuur te bewaren, laat u de deur niet te lang openstaan.
- Bewaar geen bederfelijk voedsel in dit apparaat, aangezien de binnentemperatuur mogelijk niet laag genoeg is om het goed te bewaren.
- Laat 10 cm vrije ruimte aan de achterkant van het apparaat en 5 cm, voor betere prestaties en om oververhitting te voorkomen, laat 10 cm ruimte aan elke kant van het apparaat om ventilatie van het koelsysteem mogelijk te maken.
- Installeer geen andere elektrische apparatuur in de wijnkoeler.
- Installeer de wijnkast op een vlak, hard en stabiel oppervlak, uit de buurt van direct zonlicht of overmatige hitte, zoals radiatoren, kachels of andere warmteproducerende apparaten.
- Zorg ervoor dat de elektrische aansluitingen schoon en droog zijn voordat u het apparaat inschakelt. Haal de stekker uit het stopcontact wanneer deze niet in gebruik is en voordat u de wijnkoeler reinigt, repareert, onderhoudt of verplaatst.
- Plaats uw wijnkoeler niet op vochtige plaatsen om uw veiligheid te garanderen.
- Deze wijnkoeler is niet ontworpen om te werken met een verlengsnoer, externe timer of apart afstandsbedieningssysteem.
- Dit apparaat is bedoeld voor gebruik in huishoudelijke en soortgelijke toepassingen, maar niet in de volgende: personeelskeukens in winkels, kantoren en andere werkomgevingen;

landhuizen en klanten in hotels, motels en andere woonomgevingen; B&B-hotels; horeca en soortgelijke non-retaillocaties.

- Neem de volgende instructies in acht om voedselbesmetting te voorkomen:
  - Het langdurig openen van de deur kan een aanzienlijke temperatuurstijging in de apparaatcompartimenten veroorzaken.
  - Reinig regelmatig oppervlakken die in contact kunnen komen met voedsel en toegankelijke afvoersystemen.
  - Als het koelapparaat voor langere tijd leeg staat, zet het dan uit, ontdooi, reinig, droog en laat de productdeur openstaan om schimmelvorming in het apparaat te voorkomen.
- Bewaar geen explosieve stoffen zoals spuitbussen met een ontvlambaar drijfgas in dit apparaat.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, zijn service-vertegenwoordiger of gelijkaardige gekwalificeerde personen om gevaar te voorkomen.
- Deze wijnkoeler heeft ook een aantal voordelen:
  - Anti-vibratie beveiligingssysteem.
  - Stil besturingssysteem.

**WAARSCHUWING:** Gebruik dit product niet op een plaats waar kinderen het kunnen aanraken en laat kinderen het niet alleen gebruiken.

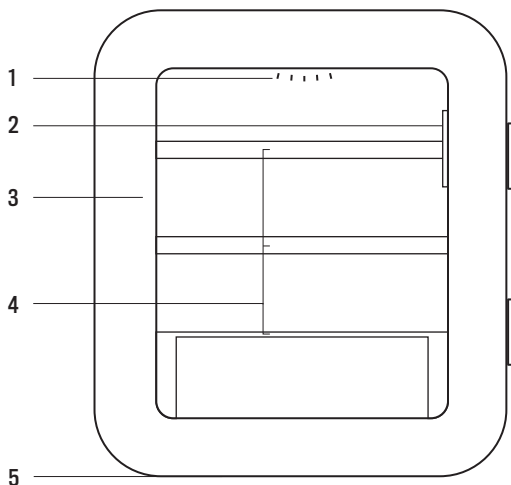
- **GEBRUIK GEEN VERLENGSNOER.** Gebruik een speciale stekker. Sluit uw wijnkoeler niet aan op verlengsnoeren of een stopcontact dat door andere apparaten wordt gebruikt.
- **Afvalverwijdering:** Om schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongecontroleerde verwijdering van elektrisch afval te voorkomen, dient u uw apparaat op verantwoorde wijze te recyclen om het hergebruik van materiële hulpbronnen te bevorderen. De verwijdering dient veilig te gebeuren op de daarvoor bestemde openbare inzamelpunten. Oudere koelkasten kunnen CFK's bevatten die de ozonlaag aantasten; neem contact op met uw dichtstbijzijnde afvalverwerkingscentrum voor details over de juiste verwijderingsprocedures.

---

## ONDERDELEN LIJST

---

1. Licht
2. Controlepaneel
3. Deur
4. Planken
5. Benen



---

## INSTALLATIE

---

Voordat u uw wijnkoeler in gebruik neemt:



- Verwijder alle componenten uit zowel de interne als de externe verpakking en controleer of er geen onderdelen ontbreken.
- Voor het eerste gebruik is het raadzaam om ten minste acht uur te wachten voordat u de wijnkoeler aansluit, zodat de olie kan terugkeren naar de compressor. Controleer of het waterreservoir op zijn plaats zit voordat u de stekker in het stopcontact steekt.
- Reinig de interne oppervlakken van het apparaat met een zachte doek en warm water.
- Plaats uw apparaat op een vloer die sterk genoeg is om het gewicht van het volledig beladen apparaat te dragen, als het op tapijt ligt, plaats er dan een houten plank tussen. De ruimte waarin het product staat moet minimaal 1 m<sup>3</sup> per 8 g koudemiddel zijn.
- Zorg ervoor dat het apparaat waterpas staat door de voorste voetjes onder het apparaat af te stellen. Zorg ervoor dat de wijnkoeler stabiel op zijn poten staat. Kantel de wijnkoeler niet meer dan 45° ten opzichte van verticaal wanneer u deze verplaatst.
- Installeer uit de buurt van direct zonlicht, dat de bekleding van het apparaat kan beschadigen, en uit de buurt van warmtebronnen die het stroomverbruik kunnen verhogen.
- Gebruik nergens overmatige kracht. De metalen rails aan de onderkant kunnen scherpe randen hebben, dus altijd voorzichtig uitpakken en behandelen. Plaats het product voorzichtig om krassen op de vloer te voorkomen.
- Dit apparaat is uitsluitend ontworpen voor gebruik binnenshuis.
- Voorzichtigheid: Zorg ervoor dat het apparaat uit de buurt wordt gehouden van stoffen die verbranding kunnen veroorzaken.

---

## INSTRUCTIES

---

Met de temperatuurinstelling kunt u deze aanpassen aan uw behoeften:

- Pas de temperatuur aan voordat u rode wijnen proeft: aanbevolen temperatuur 16-17 °C.
- Als de omgevingstemperatuur hoger of lager is dan de aanbevolen temperaturen, heeft dit een negatieve invloed op de prestaties. Als u de schijf bijvoorbeeld op een extreem warme of koude plaats plaatst, kan dit variaties in de interne temperatuur van de schijf veroorzaken.
- De interne temperatuur kan variëren afhankelijk van de locatie van de flessen, bovenaan, in het midden of onderaan.
- Afhankelijk van de omgevingstemperatuur kan aanpassing nodig zijn.
- Laat gerust een thermometer in de wijnkoeler achter voor regelmatige controle.
- Deze wijnkoeler is ontworpen om maximaal 15 wijnflessen van standaardformaat (75cl) zonder planken en 12 wijnflessen van standaardformaat (75cl) met planken te bevatten.
- Temperatuur instelling:
  - De sleutels  $\wedge$  en  $\vee$  kunt u de temperatuur verhogen of verlagen in stappen van 1°C (temperatuurbereik is 4 ~ 22°C)
  - De knop  hiermee kunt u de binnenverlichting in- en uitschakelen.
- In RETRO WIJNKOELER:
  - Druk op de knop  6 seconden om van aan naar uit te schakelen.
  - Wanneer u op de toetsen drukt  $\wedge$  en  $\vee$  gedurende minstens 2 seconden de temperatuur in Fahrenheit of Celsius opvragen.
  - Nadat u de temperatuur hebt ingesteld, keert het scherm terug naar de temperatuur in de koelkast, maar het kan geleidelijk terugkeren naar het punt dat u hebt ingesteld.

## CONTROLEPANEEL

1. Aan / uit knop
2. Lichtknop
3. Scherm
4. Temperatuurverhogingsknop
5. Temperatuur verlagen knop



Om het energieverbruik tot een minimum te beperken, moet u ervoor zorgen dat u de vulcapaciteit van uw wijnkoeler respecteert: 15 75cl flessen zonder planken en 12 met planken.

## SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

- Uw wijnkoeler schoonmaken:
  - Koppel de wijnkoeler los en verwijder alle flessen.
  - Reinig de buitenkant van met warm water en een mild schoonmaakmiddel of zeep.
  - Verwijder het waterreservoir aan de onderkant van het apparaat en was het vervolgens.
- Uw wijnkoeler vervoeren:
  - Verwijder alle flessen en haal de stekker uit het stopcontact.
  - Plak alle losse onderdelen in uw wijnkast vast.
  - Draai de poten om de hoogte tot een minimum te beperken om schade te voorkomen.
  - Knijp in de deur om hem gesloten te houden en til de wijnkoeler nooit aan de deur op.
  - Zorg ervoor dat u de wijnkoeler rechtop houdt tijdens het transport.

## PROBLEEM OPLOSSING

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK EN OPLOSSINGEN
De wijnkoeler werkt niet.	Ze is niet verbonden. De stroomonderbreker is geactiveerd of de zekering is defect. Controleer of het stopcontact van stroom wordt voorzien door een ander elektrisch apparaat aan te sluiten.
De wijnkoeler is niet koud genoeg.	Zorg dat er niet te veel in de wijnkoeler staat. Controleer de temperatuurinstelling. Bij een hoge kamertemperatuur kan het nodig zijn de wijnkoeler op een lagere temperatuur te zetten. De deur wordt te vaak geopend. De deur is niet helemaal gesloten. De deurafdichting is niet correct geplaatst. Er is niet genoeg ruimte rond de wijnkoeler om ventilatie mogelijk te maken.
De wijnkoeler is constant in bedrijf.	De omgevingstemperatuur is hoger dan de maximaal toegestane. Een groot aantal flessen in de wijnkoeler. De deur wordt te vaak geopend. De deur is niet helemaal gesloten. De temperatuurregeling is niet correct gekalibreerd. De deurafdichting is niet correct geplaatst.

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK EN OPLOSSINGEN
Het licht doet het niet.	De wijnkoeler is niet aangesloten. De stroomonderbreker is geactiveerd of een zekering is doorgebrand. LED-verlichting is defect. De lichtknop staat op "OFF".
Trillingen.	Controleer of de wijnkoeler op een stabiele ondergrond staat.
De wijnkoeler lijkt te veel lawaai te maken.	De wijnkoeler staat niet op een stabiele ondergrond of een van de poten is niet goed afgesteld. Borrelend en gorgelend geluid: Dit geluid ontstaat wanneer het koelmiddel door de leidingen van het systeem stroomt. Dit is normaal. Stromend water geluid: Dit is het normale geluid van water dat tijdens het ontdooien in het afvoerkanaal stroomt. Als de wijnkoeler luidruchtig is (compressorgeluid): Dit is normaal. Dit geluid geeft aan dat de compressor normaal werkt. Als de compressor is ingeschakeld, loopt deze en is een korte tijd wat luider.
De deur gaat niet open.	Als de deur net is geopend, laat deze dan een paar minuten staan om de luchtdruk gelijk te maken voordat u het opnieuw probeert.
De deur sluit niet goed.	De wijnkoeler is niet vlak. Planken zijn niet goed geplaatst en blokkeren het sluiten van de deur.
Er staat water onder de unit.	Er wordt niet goed water opgevangen in het waterreservoir aan de achterkant van het apparaat. Controleer of het waterreservoir op zijn plaats zit. Leeg het waterreservoir.
Er vormt zich vocht op de binnen-of buitenmuren van de wijnkoeler	Heet, vochtig weer verhoogt de interne graad van vorstbouw. Dit is normaal. Open de deur minder vaak en zorg dat deze altijd goed gesloten is.
Ruikt	Zorg ervoor dat al het eten en drinken in de wijnkoeler up-to-date en goed verpakt is. Als dit niet het geval is, moet het onmiddellijk worden verwijderd of opnieuw worden verpakt. Controleer op morsen op elke plank, elk rek en elke lade. Het kan nodig zijn om de laden te verwijderen om te controleren of er geen morsen onder is gevonden. Morsingen die niet zijn opgeruimd en achterblijven, kunnen ongewenste geurtjes veroorzaken.



In overeenstemming met de richtlijnen: 2012/19/EU en 2015/863/EU betreffende de beperking van het gebruik van gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur, evenals de verwijdering van afval. Het symbool van de doorgekruiste vuilnisbak op de verpakking geeft aan dat het product aan het einde van zijn levensduur als gescheiden afval wordt ingezameld. Daarom moet elk product dat het einde van zijn gebruiksduur heeft bereikt, worden afgeleverd bij afvalverwerkingscentra die gespecialiseerd zijn in de gescheiden inzameling van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur, of bij aankoop van gelijkaardige nieuwe apparatuur in één voor een basis naar de winkelier worden teruggestuurd. Correcte gescheiden inzameling voor de daaropvolgende inbedrijfstelling van apparatuur die is verzonden voor recycling, behandeling en verwijdering op een milieuvriendelijke manier, helpt mogelijke negatieve effecten op het milieu en de gezondheid te voorkomen en optimaliseert recycling en hergebruik van afval, de componenten waaruit het apparaat bestaat. De onrechtmatige verwijdering van het product door de gebruiker impliceert de toepassing van administratieve sancties in overeenstemming met de wetten.



Dziękujemy za wybranie naszej winiarni. Przed użyciem tego urządzenia i aby zapewnić jego jak najlepsze użytkowanie, prosimy o uważne przeczytanie instrukcji.

Wymienione tutaj środki ostrożności zmniejszają ryzyko pożaru, porażenia prądem i obrażeń, jeśli są przestrzegane prawidłowo. Instrukcję należy przechowywać w bezpiecznym miejscu do wykorzystania w przyszłości, jak również gwarancję, dowód zakupu i opakowanie. Jeśli dotyczy, przekaż te instrukcje przyszłemu właścicielowi urządzenia. Zawsze postępuj zgodnie z podstawowymi instrukcjami bezpieczeństwa i środkami zapobiegania ryzyku podczas korzystania z urządzenia elektrycznego. Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody powstałe w wyniku niezastosowania się użytkownika do niniejszej instrukcji.

---

## INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

---

Podczas korzystania z jakiegokolwiek urządzenia elektrycznego należy zawsze przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa.

**OSTRZEŻENIE:** Podczas umieszczania urządzenia upewnij się, że przewód zasilający nie jest przytrzaśnięty lub uszkodzony. Nie należy umieszczać wielu przenośnych gniazd zasilania lub przenośnych zasilaczy z tyłu urządzenia. Istnieje ryzyko uwięzienia dzieci w środku.

• Przed wyrzuceniem używanej winiarni:

Zdejmij drzwi, ale pozostaw półki na miejscu, aby dziecko nie mogło łatwo wejść do winiarni.

- Nigdy nie pozwalaj dzieciom używać, bawić się lub wspinać się na urządzenie.
- Ta chłodziarka do wina nie jest przeznaczona do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, chyba że zostały one odpowiednio nadzorowane lub poinstruowane w zakresie użytkowania chłodziarki do wina przez osobę odpowiedzialną za Twoje bezpieczeństwo.
- Nigdy nie czyść elementów urządzenia łatwopalnymi płynami.
- Do czyszczenia piwnicy na wino nie używaj ściernych środków czyszczących ani rozpuszczalników.
- Dzieci bez nadzoru nie mogą czyścić i konserwować produktu.
- Nie przechowuj ani nie używaj benzyny lub innego łatwopalnego gazu lub cieczy w pobliżu tego lub jakiegokolwiek innego urządzenia. Pary stanowią zagrożenie pożarowe lub wybuchowe.
- Aby przechowywać wina w stabilnej temperaturze, unikaj pozostawiania drzwi otwartych zbyt długo.
- Nie przechowuj łatwo psujących się produktów spożywczych w tym urządzeniu, ponieważ temperatura wewnątrz może nie być wystarczająco niska, aby zapewnić prawidłowe przechowywanie.
- Zostaw 10 cm wolnej przestrzeni z tyłu urządzenia i 5 cm, aby zapewnić lepszą wydajność i uniknąć przegrzania, pozostaw 10 cm wolnej przestrzeni z każdej strony urządzenia, aby umożliwić wentylację układu chłodzenia.
- W piwnicy na wino nie wolno instalować żadnych innych urządzeń elektrycznych.
- Zainstaluj chłodziarkę do wina na równej, twardej i stabilnej powierzchni, z dala od źródeł bezpośredniego światła słonecznego lub nadmiernego ciepła, takich jak kaloryfery, grzejniki lub inne urządzenia wytwarzające ciepło.
- Przed włączeniem upewnij się, że połączenia elektryczne są czyste i suche. Odłącz wtyczkę, gdy nie jest używana oraz przed czyszczeniem, naprawą, konserwacją lub przenoszeniem chłodziarki do wina.
- Aby zapewnić sobie bezpieczeństwo, nie umieszczaj piwnicy w wilgotnych miejscach.
- Ta chłodziarka do wina nie jest przeznaczona do współpracy z przedłużaczem, zewnętrznym zegarem ani oddzielnym systemem zdalnego sterowania.

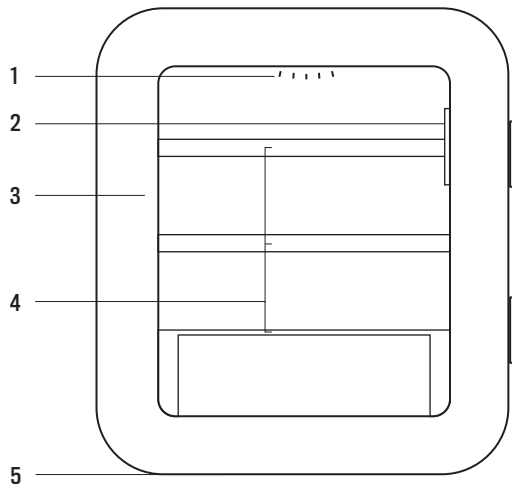
- Jest przeznaczone do użytku domowego i podobnego, ale nie do: kuchni dla personelu w sklepach, biurach i innych miejscach pracy; domy wiejskie i klienci w hotelach, motelach i innych miejscach zamieszkania; Hotele B&B; catering i podobne lokalizacje niehandlowe.
- Aby uniknąć zanieczyszczenia żywności, postępuj zgodnie z poniższymi instrukcjami:  
Otwieranie drzwi na dłuższy czas może spowodować znaczny wzrost temperatury w komorach urządzenia.  
Regularnie czyść powierzchnie, które mogą mieć kontakt z żywnością i dostępne systemy odwadniające.  
Jeśli urządzenie pozostanie puste przez dłuższy czas, wyłącz je, rozmroź, wyczyść, wysusz i pozostaw otwarte drzwiczki produktu, aby zapobiec tworzeniu się pleśni wewnątrz urządzenia.
- Nie przechowuj w tym urządzeniu substancji wybuchowych, takich jak puszki aerozolu z łatwopalnym propelentem.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub wykwalifikowaną osobę, aby uniknąć zagrożenia.
- Ta winiarnia ma również kilka zalet:  
System antywibracyjny.  
Cichy system operacyjny.

**OSTRZEŻENIE:** Nie używaj tego produktu w miejscu, w którym dzieci mogą go dotknąć i nie pozwalaj dzieciom używać go samodzielnie.

- **NIE UŻYWAJ PRZEDŁUŻACZA.** Użyj dedykowanej wtyczki. Nie podłączaj chłodziarki do wina do przedłużaczy ani do gniazdka używanego przez inne urządzenia.
- Utylizacja odpadów: Aby zapobiec szkodom dla środowiska lub zdrowia ludzkiego wynikającym z niekontrolowanej utylizacji odpadów elektrycznych, prosimy o odpowiedzialny recykling urządzenia w celu promowania ponownego wykorzystania zasobów materiałowych. Utylizację należy przeprowadzać w bezpieczny sposób w publicznych punktach zbiórki przeznaczonych do tego celu. Starsze lodówki mogą zawierać CFC, które niszczą warstwę ozonową; skontaktuj się z najbliższym zakładem utylizacji odpadów, aby uzyskać szczegółowe informacje na temat właściwych procedur utylizacji.

## LISTA CZĘŚCI

1. Lekki
2. Panel sterowania
3. Drzwi
4. Półki
5. Nogi



---

## INSTALACJA

---

Przed uruchomieniem winiarni







- Usuń wszystkie elementy z opakowania wewnętrznego i zewnętrznego i sprawdź, czy nie brakuje żadnej części.
- Przed pierwszym użyciem zaleca się odczekać co najmniej osiem godzin przed podłączeniem piwnicy na wino, aby olej mógł wrócić do kompresora. Przed podłączeniem urządzenia sprawdź, czy zbiornik na wodę jest na swoim miejscu.
- Wyczyść wewnętrzne powierzchnie urządzenia miękką szmatką i ciepłą wodą.
- Umieść urządzenie na podłodze wystarczająco mocnej, aby utrzymać ciężar w pełni załadowanego urządzenia, jeśli na dywanie umieść między nimi drewnianą deskę. Przestrzeń, w której znajduje się produkt, musi wynosić co najmniej 1 m<sup>3</sup> na 8 g czynnika chłodniczego.
- Upewnij się, że urządzenie jest wypoziomowane, regulując przednie nóżki pod urządzeniem. Upewnij się, że winiarni stoi stabilnie na nogach. Podczas przesuwania piwnicy na wino nie należy przechylać jej o więcej niż 45° od pionu.
- Należy instalować z dala od bezpośredniego światła słonecznego, które może uszkodzić obudowę oraz z dala od źródeł ciepła, które mogą zwiększyć jego zużycie energii.
- Nie używaj nigdzie nadmiernej siły. Metalowe szyny na spodzie mogą mieć ostre krawędzie, dlatego należy zawsze rozpakowywać i ostrożnie obchodzić się z nimi. Ostrożnie umieść produkt, aby uniknąć zarysowania podłogi.
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku w pomieszczeniach.
- Ostrożność: Upewnij się, że urządzenie jest trzymane z dala od wszelkich substancji, które mogą spowodować spalanie.

---

## INSTRUKCJE

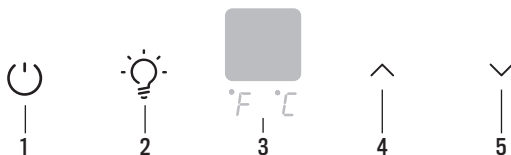
---

Ustawienie temperatury pozwala dostosować ją do własnych potrzeb:

- Dostosuj temperaturę przed degustacją czerwonych win: zalecana temperatura 16-17°C.
- Jeśli temperatura otoczenia jest wyższa lub niższa od zalecanych, będzie to miało negatywny wpływ na jego działanie. Na przykład umieszczenie dysku w bardzo gorącym lub zimnym miejscu może powodować wahania temperatury wewnętrznej dysku.
- Temperatura wewnętrzna może się różnić w zależności od umiejscowienia butelek na górze, środka lub na dole.
- Regulacja może być konieczna w zależności od temperatury otoczenia.
- Zachęcamy do pozostawienia termometru w piwnicy na wino w celu regularnego monitorowania.
- Ta piwniczka na wino może pomieścić maksymalnie 15 standardowych butelek wina (75cl) bez półek i 12 standardowych butelek wina (75cl) z półkami.
- Ustawienie temperatury:
  - Klucze  oraz  pozwalają zwiększać lub zmniejszać temperaturę w krokach co 1°C (zakres temperatur wynosi 4 ~ 22°C)
  - Przycisk  umożliwia włączanie i wyłączanie oświetlenia wnętrza.
- W WINNICOOLER RETRO:
  - Naciśnij przycisk  6 sekund, aby przełączyć się z wł. na wł.
  - Kiedy naciskasz klawisze  oraz  przez co najmniej 2 sekundy uzyskaj odczyt temperatury w stopniach Fahrenheita lub Celsjusza.
  - Po ustawieniu temperatury ekran powróci do wyświetlania temperatury w lodówce, ale może stopniowo powrócić do ustawionego punktu.

## PANEL STEROWANIA

1. Włłącznik / wyłącznik
2. Przycisk światła
3. Ekran
4. Zwiększania temperatury
5. Obniżania temperatury



Aby zminimalizować zużycie energii, upewnij się, że przestrzegasz zdolności napełniania swojej winiarni 15 standardowych butelek 75cl bez półek i 12 butelek z półkami.

## CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Sprzątanie winiarni
  - Odłącz piwnicę na wino i wyjmij wszystkie butelki.
  - Oczyszczyć obudowę urządzenia gorącą wodą i łagodnym detergentem lub mydłem.
  - Wyjmij zbiornik na wodę w dolnej części urządzenia, a następnie umyj go.
- Transportuj swoją piwnicę z winami:
  - Wyjmij wszystkie butelki i odłącz je.
  - Przyklej wszystkie luźne części wewnątrz winiarni.
  - Obróć nogi, aby dostosować ich wysokość do minimum, aby uniknąć uszkodzeń.
  - Ściśnij drzwi, aby były zamknięte i nigdy nie podnoś chłodziarki do wina za drzwi.
  - Podczas transportu należy trzymać piwnicę w pozycji pionowej.

## ROZWIĄZANIE PROBLEMU

KŁOPOTY	MOŻLIWA PRZYCZYNA I ROZWIĄZANIA
Piwnica z winami nie działa.	Ona nie jest połączona. Wyłącznik automatyczny zadziałał lub bezpiecznik jest uszkodzony. Sprawdź, czy gniazdko jest zasilane, podłączając inne urządzenie elektryczne.
Piwnica z winami nie jest wystarczająco zimna.	Upewnij się, że w piwnicy nie ma zbyt wiele. Sprawdź ustawienie temperatury. Wysoka temperatura w pomieszczeniu może wymagać ustawienia piwnicy na niższą temperaturę. Drzwi są zbyt często otwierane. Drzwi nie są całkowicie zamknięte. Uszczelka drzwi nie jest prawidłowo założona. Wokół piwnicy na wino nie ma wystarczająco dużo miejsca, aby umożliwić wentylację.
Winiarni jest w ciągłej eksploatacji.	Temperatura otoczenia jest wyższa niż maksymalna dopuszczalna. Duża ilość butelek w piwnicy na wino. Drzwi są zbyt często otwierane. Drzwi nie są całkowicie zamknięte. Kontrola temperatury nie jest prawidłowo skalibrowana. Uszczelka drzwi nie jest prawidłowo założona.

KŁOPOTY	MOŻLIWA PRZYCZYNA I ROZWIĄZANIA
Światło nie działa.	Winiarni nie jest podłączona. Wyłącznik automatyczny zadziałał lub przepalił się bezpiecznik. Oświetlenie LED nie działa. Przycisk światła jest ustawiony na „OFF”.
Wibracje.	Sprawdź, czy winiarni stoi na stabilnej powierzchni.
Wydaje się, że piwnica z winami robi za dużo hałasu.	Winiarni nie stoi na stabilnej powierzchni lub jedna z nóg nie jest odpowiednio wyregulowana. Bułgotanie i bulgotanie: Ten hałas jest emitowany, gdy czynnik chłodniczy przepływa przez rury systemu. To normalne. Dźwięk płynącej wody: Jest to normalny dźwięk wody wpływającej do kanału odpływowego podczas procesu odszraniania. Jeśli w piwnicy jest głośno (hałas kompresora): To normalne. Ten dźwięk wskazuje, że sprężarka działa normalnie. Gdy kompresor jest włączony, przez krótki czas pracuje i jest nieco głośniejszy.
Drzwi się nie otworzą.	Jeśli drzwi zostały właśnie otwarte, pozostaw je na kilka minut, aby ciśnienie powietrza wyrównało się przed ponowną próbą.
Drzwi nie zamykają się prawidłowo.	Piwnica z winami nie jest płaska. Półki nie są prawidłowo ustawione i blokują drzwi przed zamknięciem.
Pod urządzeniem jest woda.	Woda nieprawidłowo zbiera się w zbiorniku na wodę z tyłu urządzenia. Sprawdź, czy zbiornik na wodę jest na swoim miejscu. Opróżnij zbiornik na wodę.
Wilgoć tworzy się na wewnętrznych lub zewnętrznych ścianach piwnicy na wino	Gorąca i wilgotna pogoda zwiększa wewnętrzny stopień nagromadzenia szronu. To normalne. Rzadziej otwieraj drzwi i upewnij się, że zawsze są bezpiecznie zamknięte.
Pachnie	Upewnij się, że wszystkie potrawy i napoje w piwnicy na wino są aktualne i odpowiednio zapakowane. Jeśli nie, należy go natychmiast usunąć lub przepakować. Sprawdź, czy nie ma wycieków na każdej półce, stojaku i szufladzie. Konieczne może być wyjęcie szuflad, aby sprawdzić, czy pod nimi nie ma wycieków. Wycieki, które nie zostały usunięte i pozostają, mogą powodować niepożądane zapachy.



Zgodnie z dyrektywami: 2012/19/UE i 2015/863/UE w sprawie ograniczenia stosowania substancji niebezpiecznych w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym oraz unieszkodliwiania ich odpadów. Symbol przekreślonego kosza na śmieci widoczny na opakowaniu oznacza, że produkt pod koniec okresu użytkowania będzie zbierany jako oddzielny odpad. Dlatego każdy produkt, którego okres użytkowania dobiegł końca, powinien być dostarczony do punktów utylizacji odpadów wyspecjalizowanych w selektywnej zbiórce zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego lub zwrócony sprzedawcy w przypadku zakupu podobnego nowego sprzętu, w jednym miejscu. Właściwa selektywna zbiórka w celu późniejszego uruchomienia sprzętu wysłanego do recyklingu, przetwarzania i utylizacji w sposób przyjazny dla środowiska pomaga zapobiegać ewentualnym negatywnym skutkom dla środowiska i zdrowia oraz optymalizuje recykling i ponowne wykorzystanie odpadów komponentów, z których składa się urządzenie. Nadużycie pozycia się produktu przez użytkownika pociąga za sobą zastosowanie sankcji administracyjnych zgodnie z prawem.





# CREATE